

FRIBOURG illustré

REVUE BIMENSUELLE D'INFORMATION ET D'ACTUALITÉ 21 SEPTEMBRE 1983 N° 17 Fr. 3.50



BULLE:
capitale
de l'élevage

FC FRIBOURG:
le calme
après la tempête

VAUDERENS:
un village
caché dans la verdure

Index des salles à disposition dans le canton de Fribourg

Exclusivité «FRIBOURG illustré»

Assemblées - Conférences - Congrès - Manifestations diverses - Banquets de sociétés - Repas de noces - Séminaires

Tout cela résumé en cinq sigles, ainsi que le nombre de places.

A = Assemblées et conférences
B = Banquets de sociétés
C = Congrès
N = Repas de nocés
S = Séminaires

District de la Gruyère

ALBEUVE

Auberge de l'Ange
Jusqu'à 300 places - A - B - C - N

BOTTERENS

Hôtel du Chamols
Jusqu'à 80 places - A - B - N

BROC

Hôtel de la Grue
150 places - A - B - N

CRÉSUZ

Hôtel du Vieux-Chalet
Jusqu'à 250 places - A - B - C - N

CHARMEY

Hôtel du Sapin
De 10 à 250 places
A - B - C - N - S

CHARMEY

Hôtel Cailler
25 à 80 places - A - B - N - S

GRANDVILLARD

Hôtel de la Gare
80 à 300 places - A - B - C - N

GRUYÈRES

Hostellerie des Chevalliers
Jusqu'à 100 places
A - B - C - N - S

MORLON

Café-Restaurant Gruyèrien
De 10 à 120 places - A - B - N - S

NEIRIVUE

Hôtel-Restaurant du Lion-d'Or
De 10 à 100 places - A - B - N - S

PONT-LA-VILLE

Auberge de l'Enfant-de-Bon-Cœur
120 places - A - B

SÂLES (Gruyère)

Hôtel de la Couronne
25 à 350 places - A - B - N

VUADENS

Hôtel de la Gare
De 20 à 500 places - A - B - C - N

VUIPPENS

Hôtel-de-Ville
10 à 150 places - A - B - N

CERNIAT

Hôtel de La Berra
10 à 110 places - A - B - N

District du Lac

COURTEPIN

Hôtel de la Gare
10 à 200 places - A - B - N

District de la Glâne

ROMONT

Hôtel de la Belle-Croix
70 places - B - N

SIVIRIEZ

Hôtel de la Gare
Jusqu'à 360 places - A - B - C - N

VILLARSIVIRIAUX

Auberge du Gbloux
2 salles de 10 à 130 places
A - B - N

District de la Sarine

CHÉNENS

Buffet de la Gare
20 à 150 places - A - B - N

CORSEREY

Relais du Vieux-Moulin
4 salles 20 à 130 places
A - B - C - N - S

ÉCUVILLENS

Auberge Parolsslale
300 places - A - B - C - N

FRIBOURG

Café-Restaurant de Grandfey
10 à 40 places - A - B - N

FARVAGNY-LE-GRAND

Hôtel du Lion-d'Or
10 à 500 places - A - B - C - N

LOSSY

Café-Restaurant «Le Sarrazin»
100 places - A - B - N

NEYRUZ

Hôtel de l'Aigle-Noir
De 20 à 500 places - A - B - C - N

ROSSENS

Hôtel du Barrage
De 10 à 130 places - A - B - N

District de la Broye

CHEYRES

Hôtel de la Grappe
Jusqu'à 120 places - A - B - N

CUGY/FR

Hôtel de l'Ange
150 places - A - B - N

DOMDIDIÉ

Hôtel du Lion-d'Or
120 places - A - B - N

LES ARBOGNES-SUR-

COUSSET
Auberge des Arbognes
Jusqu'à 300 places
A - B - C - N - S

ST-AUBIN

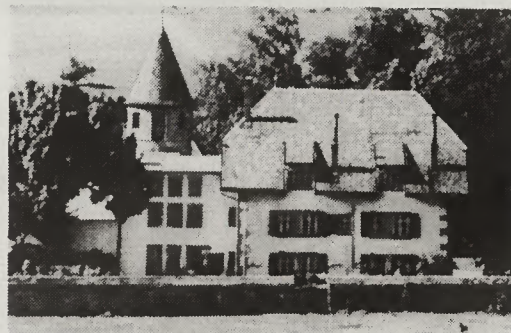
Hôtel des Carabiniers
Jusqu'à 230 places - A - B - N - S

District de la Singine

GUIN-DÜDINGEN

Hôtel de la Gare
De 10 à 500 places
A - B - C - N - S

Yvonne Schürch Antiquités Château de la Riedera



Château de la Riedera, 1639

Importante vente aux enchères

Le 3 octobre 1983, dès 09.00 heures

Exposition:

Du 25.9. au 2.10.1983,
tous les jours de 10.00-20.00 heures

Mises faites par:

Mr. J. Neuhaus, Mr. E. Mannheimer

Seront vendu aux enchères:

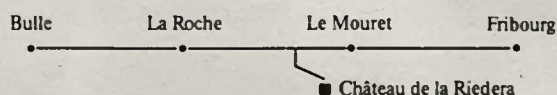
Meubles: France - Louis XV, Transition,
Louis XVI.

Angleterre - Georgian, Regency, Victorian.

Suisse - Louis XV, Biedermeier.

Pendules, entre autres Neuchâteloises
XVIIIème, porcelaines, argenterie, bijoux,
tapis, tableaux, voitures Oldtimers.

Catalogue sur demande, Fr. 10.-



Château de la Riedera,
CH-1724 Essert-Fribourg,
Tel. 037-33 18 73, Telex 36425

SOMMAIRE

FRIBOURG librairie

Revue bimensuelle d'information et d'actualité paraissant le premier et le troisième mercredi du mois. Organe officiel de l'Association Joseph Bovet et des Fribourgeois «hors les murs»

Édition, Impression, administration:
Imprimerie Fragnière S.A., 35, rue de la Glâne, 1700 Fribourg.

Rédaction:
Gérard Bourquenoud - rédacteur responsable, case postale 331, 1700 Fribourg, tél. 037/24 75 75, correspondants dans chaque district.

Service d'abonnements et d'expédition:
Catherine Kacera.

Abonnements:
Annuel Fr. 64.50, Semestriel Fr. 35.-, Etranger Fr. 79.-, Par avion Fr. 103.-, Vente au numéro Fr. 3.50. Compte de chèques postaux 17-2851.

Tirage:
8500 exemplaires.

La reproduction de textes ou d'illustrations ne peut se faire qu'avec l'autorisation de la rédaction - la rédaction n'assume aucune responsabilité pour les manuscrits et photos non commandés.

Publicité:
Asa, Annonces Suisses SA, 10, bd de Pérolles, 1700 Fribourg, tél. 037/22 40 60. Délai de réception des annonces: 15 jours avant la parution.

Couverture:

Les 27 et 28 septembre 83 se déroulera à Bulle le 85^e marché-concours de taureaux, la manifestation la plus populaire de Suisse. Plus de 450 sujets seront présentés aux experts en présence de milliers d'éleveurs fribourgeois, suisses et étrangers.

Photo Leo Hilber, Fribourg

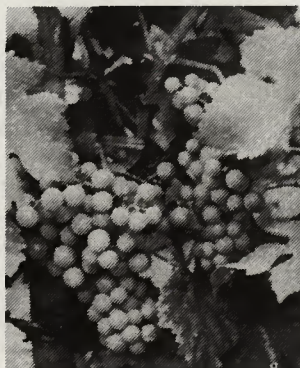


- | | |
|----|--|
| 4 | Ce qu'ils appellent amour...
Le billet de Gérard Bourquenoud |
| 7 | La chasse contribue à protéger la nature |
| 9 | Une mecque du bien-manger en Veveysse |
| 15 | Le vignoble du Vully et sa Fête des vendanges |
| 23 | Du nouveau à Châtonnaye |
| 25 | Roman-photo: Trésor caché à Motélon |
| 29 | Des artisans de la Glâne |
| 31 | Vauderens: un village où les gens vivent heureux |
| 37 | Le FC Fribourg vu par le petit bout de la lorgnette |
| 41 | Marché-concours de taureaux de Bulle:
la rencontre des éleveurs la plus populaire de Suisse |
| 49 | Entre l'église et la pinte |
| 50 | Hommage à ... |

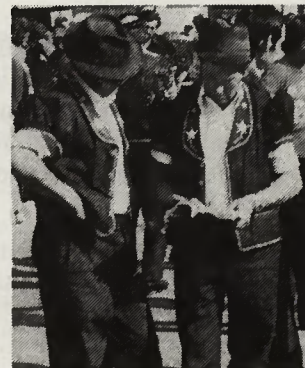
Vauderens: un village
caché dans la verdure



Le Vully en
effervescence



Les éleveurs
à Bulle



Le Billet

Ce qu'ils appellent amour...

Ce que tant et tant de jeunes que nous voyons autour de nous appellent amour n'est, le plus souvent, et plus encore aujourd'hui qu'autrefois, puisque de nos jours rien n'a le temps de mûrir, qu'attirance physique, fugitif attrait de l'esprit, éblouissement passager. En somme... le tout petit commencement de ce qui pourrait, en effet, devenir de l'amour.

Il a son charme ce début, nous l'avons tous connu et il ne faut pas en médire... Mais, s'il en reste là, il ne sera qu'un «repas sur l'herbe», un feu de paille, et il ne laissera guère derrière lui, avec le goût amer de la déception, qu'un sentiment de frustration incitant à la quête d'une nouvelle aventure, d'une nouvelle curiosité, d'une nouvelle attirance, lesquelles ne dureront pas plus longtemps puisque les êtres doivent forcément, au bout d'un certain temps, se révéler leurs défauts, leurs faiblesses et même leurs humaines contradictions. C'est seulement au travers et en dépit de tout cela que naîtra le «véritable amour», celui qui est tendresse et continuité.

Oui, pour subir victorieusement l'épreuve du temps et s'épanouir pleinement, un amour doit être vaillant. Celui qui est indispensable dans l'amour d'un homme pour une femme et réciproquement est beaucoup moins clairement perçu.

Après l'éblouissement du début, cet amour ne doit-il pas connaître son accomplissement dans l'affrontement parfois difficile avec la



La main dans la main pour la vie.

Photo Woolmark

vie de tous les jours? C'est là que, pour beaucoup, se trouve la pierre d'achoppement. Cet accomplissement qui engendre l'épanouissement de l'amour, qui lui donne son authentique dimension, exige en effet une communion, une compréhension, un respect du partenaire plus profond au fur et à mesure qu'on avance.

Grâce à cela, l'homme et la femme ne commettent pas l'erreur de vouloir à tout prix en demeurer à la griserie du début, ce par quoi ils fausseraient toutes les données du problème: oui, l'homme et la femme qui se chérissent assez pour comprendre cela construisent et reconstruisent leur bonheur.

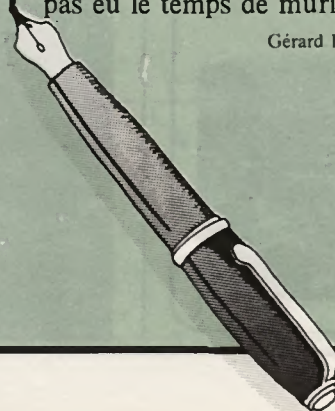
Ce n'est que par le constant renouvellement de ce don de soi sous toutes ses formes, même les plus humbles, les plus prosaïques, et en recevant aussi une ferveur quotidiennement renouvelée, l'offrande de l'être aimé, en s'acceptant tels qu'ils sont l'un et l'autre dans une loyauté profonde, un sincère partage de leur faiblesse,

qu'ils bâtiront leur amour qui ne finira pas, une véritable communion durable jusqu'à la mort.

Quels que puissent être alors leurs circonstances familiales, leurs soucis professionnels, ils connaîtront des joies aussi bonnes que le bon pain, aussi savoureuses que les fruits cueillis au soleil du matin. Et cela, croyez-moi, n'est pas un rêve, pas une utopie, mais bel et bien, pour ceux qui le veulent d'un commun accord, une merveilleuse réalité.

Et c'est parce que malheureusement trop d'hommes et de femmes l'ignorent que l'on voit se faner comme une fleur, si lamentablement, des couples qui n'ont pas eu le temps de mûrir...

Gérard Bourquenoud



Le Restaurant Gambrinus, vous connaissez?



Christiane et François Buser, nouveaux tenanciers du Restaurant Gambrinus.

Sis au boulevard de Pérolles 1, à Fribourg, le Restaurant Gambrinus se trouve au rez-

de-chaussée de l'immeuble construit par la Banque de l'Etat, dont l'architecture re-

tient l'attention de bon nombre de touristes. Depuis quelques semaines, le Restaurant Gambrinus est dirigé par des nouveaux tenanciers très sympathiques, Christiane et François Buser. Ce dernier est cuisinier de métier et a roulé sa bosse durant quelques années afin d'acquérir toutes les finesses de la profession. Il a avec lui, devant les fourneaux, une nouvelle équipe ainsi qu'un per-

sonnel qui assure un service courtois et efficace.

Ce couple jeune et plein d'élan a servi un apéritif le vendredi 2 septembre, manifestation au cours de laquelle une centaine de personnes sont venues encourager Christiane et François Buser, à qui FRIBOURG illustré souhaite bon vent.

Texte et photo G. Bd

ENEZ JUSQU'À L'AUBERGE DU LION-D'OR À NEIRIVUE



pour y déguster ses nouvelles spécialités de la chasse

Veillez réserver s.v.p

Fem. Horst-Jequet Tél. 029/8 11 05

RESTAURANT «ALPHA» FRIBOURG

13, rue du Simplon

LES SPÉCIALITÉS DE CHASSE SONT ARRIVÉES

Tél. 037/22 69 33

Hôtel de la Belle-Croix

1680 Romont

Tél. 037/52 23 41



TOUTES LES SPÉCIALITÉS DE LA CHASSE et toujours le jambon de campagne à l'os, les truites de rivière et notre carte variée.

Famille
Dorthe-Ecoffey

Chambres tout confort

Fermé le jeudi

RÔTISSERIE D'AUBORANGES

Dès le 1^{er} octobre:

SPÉCIALITÉS DE CHASSE

et toujours notre menu et carte variée

J.-P. Volend - 1099 Auboranges - Tél. 021/93 72 88

AUBERGE DU GIBLOUX VILLARSIVIRIAUX

Dès le 26 septembre: SPÉCIALITÉS DE CHASSE
ainsi que notre carte variée

Nouveaux tenanciers:

M. et M^{me} DUCROT-BALOCCHI - Tél. 037/53 11 71

VILLARS-SOUS-MONT Hôtel de la Gare Grandvillard

Dès le 21 septembre: OUVERTURE DE LA CHASSE
et toujours la CHARBONNADE

Fam. Pochon-Morel - Tél. 029/8 11 26

Café-Restaurant de la Croix-Rouge

1711 Chevilles/Giffers

Dès fin septembre:

SPÉCIALITÉS DE CHASSE FRAÎCHE

Veillez réserver s.v.p.

Fam. Zbinden-Theurillat

Tél. 037/38 11 25

**BUFFET
DE LA GARE**
1680 ROMONT
Tél. 037/52 23 47



Dès le 24 septembre:
Spécialités de
chasse fraîche
du pays

Salles pour banquets et séminaires

M. et M^{me}
Michel Deschenaux-Hostettler
Chef de cuisine



VUIPPENS HÔTEL-DE-VILLE

Dès fin septembre:
**SPÉCIALITÉS
DE CHASSE**

Sur commande:
**GIBIER
À PLUME**

Veillez réserver s.v.p.
Fam. Piccand-Buchs
Tél. 029/5 15 92



Le Relais du Vieux-Moulin

CORSEREY - 037/30 14 44

Vous êtes attendu en ami
Voilà une hostellerie où il fait bon aller.
Accueil aimable, ambiance rustique, belle carte de
spécialités en viande, poissons frais et crustacés, grande
carte de vins (150 sortes).
Pour s'y rendre, route agréable dans cette vaste contrée
fribourgeoise réputée à plus d'un titre.

Du 15 septembre au 15 octobre:
Carte de chasse, selon arrivage de
marchandises fraîches.

M. et M^{me} W. Brouwer-Engels



Auberge- Restaurant de la Fleur-de-Lys Porsel (près Oron)

Famille AYER-PERROUD Tél. 021/93 71 81

Venez déguster nos spécialités de chasse:
Civet, selle et gigue de chevreuil, cuissot de
lièvre

Parking facile

Grande salle pour noces - sociétés - ban-
quets - jusqu'à 200 places



PUB PIZZERIA RESTAURANT DE LA FLEUR-DE-LYS ROMONT

Dès le 17 sept., **CHASSE:**
Selle, civet, médaillons, terrine

Toute restauration et spécialités
italiennes à toute heure

Dir. E. Baiocco
Fermé le lundi

Grand-Rue

Tél. 037/52 24 17

HÔTEL-RESTAURANT GRUYÉRIEN

MORLON

(à deux min. de Bulle)

Menu du jour
Carte variée

Spécialités:
Tournedos et
Filets mignons aux morilles
Jambon de campagne
Café et dessert
avec la véritable crème
de la Gruyère

Salles pour sociétés,
banquets, conférences,
séminaires
Chambres tout confort



Dès le 18 septembre:
**NOS
SPÉCIALITÉS
DE CHASSE**

Fam. Yerly
Tél. 029/2 71 58

RESTAURANT DE LA VIGNETTAZ FRIBOURG



vous propose pour cette saison de chasse:

Médaille de chevreuil «Mirza»
Selle de cerf «Diane»
Râble de lièvre aux genièvres
Civet de chevreuil «Chasseur»

M. et M^{me} René BROILLET
Rte de Villars 26 FRIBOURG

Fermé le mardi
Tél. 037/24 26 98

Auberge des Montagnards

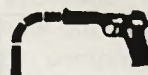


Spécialités de chasse fraîche

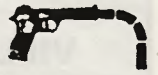
Salles pour banquets et sociétés

Fam. G. Risse-Barras
Fermé le mercredi

1634 La Roche
Tél. 037/33 21 27



Fribourg



Pour la chasse

Choix de fusils et carabines, munitions,
accessoires, couteaux, etc.

ARMES-MUNITION

Baumgartner & Gross - Coutellerie

Grand'Fontaine 1
22 1079

Pour l'ouverture de la chasse

La chasse contribue à protéger la nature

Dans notre pays, la saison de chasse officielle commence avec l'ouverture de la chasse au courant et à l'arrêt en septembre. Les quelque 35 000 chasseurs de Suisse se répandent dans les forêts et les montagnes pour tenter leur chance et rentrer chez eux le soir avec ou sans butin. L'époque de la chasse permet de régulariser les effectifs du gibier. Dans ce but, les cantons édictent des prescriptions de tir précises afin d'obtenir en fin de saison une population de gibier équilibrée. Sans ces interventions, certaines espèces - cerfs et chevreuils par exemple - se multiplieraient exagérément et causeraient trop de dégâts à la forêt et aux cultures.

L'homme a toujours chassé

La chasse a été la première activité «culturelle» des hommes. Elle leur a permis de subsister, leur procurant nourriture, habillement, matériaux pour construire des armes et des outils, éveillant leur esprit d'invention, engendrant le perfectionnement constant de leur outillage. Lorsqu'ils se firent cultivateurs, ils durent néanmoins continuer de chasser pour protéger leurs champs et leur bétail. La chasse devint ainsi une occupation accessoire.

Du temps des Helvètes et des Romains, la chasse était tout à fait libre. Avec la fin du Moyen Age, les privilèges prirent naissance, à commencer par le droit de ban du roi sur le gros gibier, équivalant à une régale de la chasse. Puis les seigneurs laïques et ecclésiastiques accaparèrent la chasse. La vénerie devint une activité très prisée de la noblesse et totalement interdite au peuple.

En Suisse, les cantons se réservèrent le droit de chasse au siècle dernier. Au début, ils adoptèrent presque tous le système du permis avec lequel tout citoyen peut, à certaines conditions, chasser sur l'ensemble du territoire cantonal. Cette chasse populaire libre convenait à l'esprit démocratique des Suisses, mais des inconvénients se révélèrent lorsque la population augmenta, et avec elle le nombre des chasseurs. Le gibier, lui, diminua dans des proportions alarmantes. C'est pourquoi quelques cantons passèrent au système de la chasse affermée dans lequel les communes délimitent des terrains de chasse et les afferment par enchères à des groupes de chasseurs dont le nombre est adapté à l'étendue du terrain.

La chasse elle-même est clairement réglementée dans notre pays. La Confédération édicte des prescriptions sur l'exercice de la

chasse, la protection de certaines espèces d'animaux sauvages, les districts francs, etc., tandis que les cantons décident du droit de chasser et de son octroi ainsi que du système de chasse (permis ou affermage). Les cantons peuvent en outre étendre la protection fédérale à certaines espèces d'animaux.

Les chasseurs sont aussi responsables

Ces dispositions légales ont bien fonctionné. Les cantons organisent maintenant des examens sévères pour les candidats chasseurs, examens qui comprennent des épreuves de tir ainsi que de connaissance des animaux et de la pratique de la chasse. Il y a bien des échecs. Cette sévérité s'explique par le fait que les cantons exigent des chasseurs non seulement qu'ils régularisent les effectifs de la faune en automne, mais encore qu'ils soignent et protègent le gibier toute l'année durant. Le chasseur a donc aussi une fonction de protection.

Cette activité commence au printemps et au début de l'été avec la fenaïson. C'est justement le moment où les chevrettes déposent leurs petits dans les prairies. Il faut protéger

ces faons contre les faucheuses. D'autre part, les chasseurs installent des bandes réfléchissantes aux orées des bois qui longent les routes pour avertir le gibier de l'arrivée de véhicules automobiles durant la nuit, dans le but d'éviter les collisions aux endroits de passage.

En été, il leur faut encore contrôler exactement l'effectif du gibier. Les animaux âgés ou malades sont ensuite éliminés avant la période du rut afin que l'espèce puisse se développer au mieux. Puis, en hiver, les chasseurs doivent nourrir le gibier si la saison est rigoureuse pour éviter des pertes par famine et prévenir les dommages que le gibier affamé peut causer aux jeunes sapins et aux cultures.

Il y a longtemps que la chasse n'est plus le privilège d'une classe sociale. Les chasseurs se recrutent dans tous les milieux et contribuent à maintenir l'équilibre de la nature. S'ils n'accomplissaient pas volontairement cette importante fonction, l'Etat devrait s'en charger en y employant un grand nombre de fonctionnaires supplémentaires. L'exercice bénévole de la chasse constitue dès lors une contribution positive à la protection de la nature.

Ligue cynégétique suisse



L'ouverture de la chasse au courant et à l'arrêt en septembre marque le début de la saison de chasse. Les chasseurs doivent se conformer au plan de tir des cantons, qui ont pour objectif de maintenir l'effectif de la faune dans des proportions équilibrées. Ce faisant, il importe avant tout de tenir compte de l'espace vital plus ou moins étendu dont dispose le gibier dans les différentes régions.

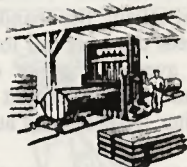
FRANÇOIS CHILLIER

Entreprise générale de maçonnerie
Carrelage et revêtements

1618 CHÂTEL-ST-DENIS - Tél. 021/56 74 12

Scierie - Raboterie
Menuiserie
Charpente M + F
Construction de chalets

a effectué la marquise
du bâtiment de la gare et
du Buffet



Aimé Berthoud et Fils S.A.

Tél. 021/56 86 12
1618 CHÂTEL-SAINT-DENIS



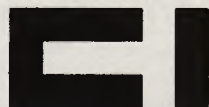
Dans son nouveau cadre
Auberge des XIII Cantons
Isabelle Grau 021/56 86 41
1618 CHÂTEL-ST-DENIS

LA POTENCE, notre grande spécialité
Cadre rustique, idéal pour petits banquets jusqu'à 30 pl.
Choix de menus gastronomiques de Fr. 30 à Fr. 50.-

MAÎTRE D'ÉTAT
**ENTREPRISES
ÉLECTRIQUES
FRIBOURGEOISES**



Installations courant fort et faible - Concession A + B des PTT



CONSTRUCTIONS INOXYDABLES S.A.

Tous travaux en acier inoxydable et aluminium
Chaudronnerie - Serrurerie

Rue du Théâtre 22, 1820 MONTREUX
Tél. 021/63 70 30

Dès le 1^{er} novembre, nous serons aussi à
CHÂTEL-SAINT-DENIS

Nos dernières réalisations en cuisines professionnelles:

Buffet de la Gare G.F.M. à Châtel-St-Denis
Nouvelle patinoire couverte à Fribourg
Hôtel Cailler à Charmey
Hôpital psychiatrique à Marsens
Monastère Notre-Dame de la Solitude de Develier
Monastère des Bernardines à Collombey

Buffet de la Gare de Châtel-St-Denis: une mecque du bien-manger



Le Buffet de la Gare de Châtel-St-Denis tel qu'on le découvre depuis la route cantonale Vevey-Fribourg.

Le pari tenait lieu un peu de gageure. Mais Marcel Dewarrat, Veveysan dans l'âme puisqu'il est né à Tatroz, son village d'origine, a fait un apprentissage de cuisinier durant trois ans à l'Hôtel de la Couronne à Fribourg, puis s'est perfectionné dans la profession par des stages au Restaurant «La Grappe-d'Or» à Lausanne, et chez Girardet à Crissier, où il a travaillé durant quatre ans. Désireux de voler de ses propres ailes pour mieux donner cours à sa fantaisie, Marcel Dewarrat, qui n'a pas froid aux yeux, a repris seul, il y a six ans, l'affermage du Buffet de la Gare de Châtel-St-Denis, où depuis son arrivée une clientèle de plus en plus nombreuse, provenant en particulier de la Veveyse et de la Riviera vaudoise, se presse au portillon pour déguster les recettes et apprécier les finesses du chef de cuisine. Très fréquemment, des fins gourmets n'hésitent pas à faire escale dans ce restaurant châtelais vanté par des gastronomes de Suisse et de l'étranger.

Marcel Dewarrat a de l'ambition. Il veut faire du Buffet de la Gare une mecque du bien-manger. L'étoffe ne lui manque pas pour y parvenir. Avant toute chose cependant, il était nécessaire de rénover cet établissement qui avait pris un sérieux «coup de vieux». Pour les chemins de fer fribourgeois (GFM) qui sont les propriétaires de cet établissement, cela supposait un investissement considérable, et par les temps qui courent il fallait oser s'y lancer. Redonner à l'ensemble un peu de fraîcheur s'avérait la solution judicieuse. La cause

ayant été entendue, les façades du bâtiment et la salle à boire ont été repeintes, alors qu'une cuisine moderne a été aménagée au premier étage où prochainement, selon la décision des GFM qui est «tombée» à l'heure du reportage réalisé par FI, la salle utilisée jusqu'ici pour des soirées, lotos et

banquets sera transformée et fera place à un restaurant qui sera ouvert pour les fêtes de fin d'année. Là, dans une atmosphère chaude, paisible et délassante, particulièrement propice à la dégustation d'un repas fin, Marcel Dewarrat fera honneur à sa toque blanche en vous proposant toute une gamme de mets dont il veut garder le secret, ainsi que des spécialités de la chasse qui, à partir du 29 septembre 83, vont réjouir le palais de centaines et de centaines de personnes qui aiment cette gastronomie. Après le gibier de nos forêts et de nos montagnes, il se fera un plaisir de vous proposer du sanglier selon une recette personnelle. Tout cela arrosé par d'excellents crus français et suisses, et servi avec délicatesse par un personnel qualifié et courtois.

Et contrairement à ce que certains journaux romands ont publié l'an passé, les spécialités de la chasse proposées par Marcel Dewarrat



Marcel Dewarrat, chef de cuisine, avec l'un de ses cuisiniers.

Toute la ferblanterie et la couverture du Buffet de la Gare ainsi que le placage en cuivre sur le quai ont été effectués par la Maison

ROLAND JULMY S.A.

1618 Châtel-St-Denis

Tél. 021/56 79 24



PEINTCOLOR S.A.

Plâtrerie-peinture et carrelage

CHÂTEL-ST-DENIS

Maîtrise fédérale

Tél. 021/56 86 14

Pour vos meubles... En toute confiance chez:



RENE SOTTAZ ET CIE LE MOURET 037 33 20 44-45

R. Pillonel

Horlogerie - Bijouterie
Etain - Argenterie

Châtel - St. Denis Tél. 021/56 82 68



Communication

En raison d'abondance de matière dans ce numéro, la rédaction a été obligée de renvoyer dans une prochaine édition la publication de certains reportages tels que les Rencontres folkloriques de Fribourg, les nouvelles rubriques, les pages sur les jeux nautiques et Elle et Lui.

Nous nous excusons auprès de nos lecteurs.

Je m'intéresse à votre revue bimensuelle et je souscris dès aujourd'hui un abonnement à

FRIBOURG

Un an
Fr. 64.50

Six mois
Fr. 35.—

Nom

Prénom

Rue

NP et localité

Signature

Paiement de l'abonnement à réception du bulletin de versement.
Compte de chèques postaux
17-2851.

A retourner à

FRIBOURG

35, rte de la Glâne
1700 Fribourg



Entreprise

Pilloud Frères

Menuiserie - Charpente

Construction de chalets

Scierie - Commerce de bois

1618 Châtel-St-Denis - Tél. 021/56 70 50

Buffet de la Gare Châtel-St-Denis

ne sont apprêtées qu'avec du gibier cent pour cent frais, c'est-à-dire avec celui que ses amis chasseurs de la Veveyse fribourgeoise et de la Riviera vaudoise lui livrent en rentrant d'une journée de chasse dans la région.

Je m'en voudrais d'oublier l'admiration que ce chef de cuisine a pour les fleurs, raison pour laquelle, l'été passé, il a dépensé un millier de francs uniquement pour embellir le Buffet de la Gare de Châtel-St-Denis, une adresse que nous vous suggérons de noter dans votre calepin touristique et gastronomique.

Gérard Bourquenoud



Le Buffet: un lieu de retrouvailles et des menus pour toutes les bourses.



Les amis de la table ronde...



Cette terrasse merveilleusement fleurie n'est-elle pas le signe d'un accueil chaleureux?



Châtel-St-Denis Buffet de la Gare

Marcel Dewarrat
Chef de cuisine

Tél. 021/56 70 80



**Dès le 29 septembre:
toutes les spécialités de notre chasse fraîche de la région**

Menu du jour + service assiette - Carte variée - Spécialités de saison (cuisses de grenouilles, poisson de mer, etc.)

Sur commande:

Ris de veau - Rognons de veau - Côte de bœuf, ainsi que nos desserts maison

Salles pour sociétés, noces et banquets

LE HUITIÈME DISTRICT

Une rubrique «hors les murs» de Gérard Bourquenoud

Cercle fribourgeois «Le Vieux Chalet» de Grand-Lancy: déjà un demi-siècle d'existence

C'est le 2 décembre 1933 qu'une douzaine de Fribourgeois exilés en terre genevoise et fidèlement attachés aux traditions de leurs ancêtres décidèrent de se réunir pour créer une amicale dans le but de maintenir et développer l'amitié entre compatriotes du dehors. Le même soir était fondé «Le Vieux Chalet», cercle fribourgeois de Lancy et environs. La cheville ouvrière de cette initiative était Joseph Vaucher, qui fut le premier président. Ce dernier était entouré des membres fondateurs suivants: Siméon Plttet, Etlenne Pillèr, Pierre Pillèr, Alfred Vonlanthen, Albert Vonlanthen, Jules Blanchard, Henri Thomet, Jules Perroud, Jean Vuillemin, Gilbert Suchet et Roger Sallin.

Le 16 décembre de la même année le comité était formé et composé de Joseph Vaucher, président; Jules Blanchard, vice-président; Roger Sallin, secrétaire; Siméon Pittet, trésorier; Jules Perroud, membre adjoint.

Au fil des années, de nombreux compatriotes vinrent grossir les rangs de cette belle famille dzodzette.

Jusqu'à ce jour, le cercle «Le Vieux Chalet» a connu huit présidents, qui sont: Joseph Vaucher 1933-1939; Frido Pillèr 1939-1941; Ulysse Corninbœuf 1941-1945; Henri Thomet 1945-1950; Michel Chardonnens 1950-1954 et 1955-1957; Paul Cuennet 1954-1955 et 1957-1962; André Deschenaux 1962-1966; Roger Overney 1967-1979; René Morel 1979-



M. Roger Overney, qui fut durant douze ans président du cercle «Le Vieux Chalet» de Grand-Lancy, en compagnie de sa charmante épouse.

Le cercle connut les années difficiles de la guerre 1939-45, période durant laquelle bon nombre de membres furent appelés sous les drapeaux. Malgré cela, le cercle a continué son activité.

L'année 1969 est une date qui a été marquée d'une pierre blanche dans les annales de ce cercle, car pour la première fois depuis 36 ans le comité, ainsi que l'assemblée, décidèrent d'accepter les dames au sein du «Vieux Chalet».

Pour René Morel, l'actuel président, le cinquantenaire du cercle sera l'occasion de fêter les membres fondateurs qui sont encore de ce monde et de leur rendre hommage pour l'œuvre entreprise, leur dévouement et leur fidélité. Que tous les membres qui, aujourd'hui, sont la force et l'avenir de ce cercle, continuent à manifester leur enthousiasme dans un bel esprit d'amitié et de camaraderie.

Ce sont là nos vœux les plus sincères.

R. M. - G. Bd



Comité actuel du cercle «Le Vieux Chalet»

A genoux, de gauche à droite: René Morel, président; Henri Bongard, secrétaire. Debout, dans le même ordre: Marthe Fischer, vice-présidente; Marcel Lambert, membre adjoint et porte-drapeau; Rose-Marie Davet, vice-trésorière; Agnès Robatel, vice-secrétaire; et Nicolas Devaud, trésorier.

LA RONDE DES DISTRICTS

Une population reconnaissante à trois personnalités qui font honneur à Bellegarde

Quelle merveilleuse solrée que celle vécue par la population de Bellegarde (Jaun) qui, le vendredi 26 août 83, était dans la jole et l'ambiance à l'occlasion d'une réceptlon organisée par les autorltés en l'honneur de trois personnalités, dont deux ressortissants de la commune: MM. Marius Cottier, président du Gouvernement fribourgeois; Roland Buchs, commandant de la Garde suisse pontificale; et l'abbé Xaver Ruffieux qui, en guise de reconnaissance pour ses dix-neuf ans de ministère accompli dans cette paroisse de la vallée de la Jogne, a été accueilli en qualité de bourgeois d'honneur de la commune de Bellegarde.

A l'heure où le soleil n'avait plus qu'un regard timide sur ce village gruérien entouré de montagnes, la fanfare «Alpenrose», dirigée avec une rare compétence par M. Werner Schuwey, instituteur, conduisit le cortège jusqu'à la grande salle de l'école où se déroula une manifestation toute empreinte d'amitié et de cordialité, animée par les musiciens, un groupe de danse improvisé et un trio champêtre. Au cours d'une partie officielle menée par M. Theodor Schuwey, conseiller communal, le syndic de la localité, M. Beat Schuwey, eut l'immense plaisir de conférer le titre de bourgeois d'honneur de la commune à l'abbé Xaver Ruffieux, ancien curé de Bellegarde et actuellement chapelain à Planfayon, ceci à la suite d'une décision des citoyens de Bellegarde prise en date du

17 décembre 82. Dans son allocution, le syndic a également eu des paroles très sensibles à l'égard de M. Marius Cottier, président du Gouvernement. Il ne manqua pas de relever les problèmes que pose l'instruction de la jeunesse, laquelle est contrainte de fréquenter l'école secondaire allemande de Tavel, où durant toute la semaine les enfants sont hébergés dans des familles singinoises. Etant donné que c'est un ressortissant de Bellegarde qui est le chef de la Direction de l'instruction publique du canton de Fribourg, il y a des chances pour que des classes du degré secondaire soient ouvertes dans un proche avenir dans la vallée de la Jogne. M. Beat Schuwey, dynamique syndic de cette commune située aux confins de la Gruyère, a ensuite exprimé la joie et la fierté de la population de



De gauche à droite, M. Marius Cottier, président du Gouvernement; l'abbé Xaver Ruffieux, bourgeois d'honneur; le colonel Roland Buchs, commandant de la Garde suisse pontificale, tous trois ayant reçu un vitrail aux armoiries de la commune et de la famille. A droite, M. Beat Schuwey, syndic de Bellegarde.



Le «Vieux Chalet» de l'abbé Bovet pour clore la manifestation.



Madame Roland Buchs et le commandant de la Garde suisse pontificale.

Bellegarde et a rendu hommage à M. Roland Buchs, commandant de la Garde suisse pontificale, ressortissant de la commune.

Prirent également la parole au cours de cette soirée, l'abbé Xaver Ruffieux, MM. Marius Cottier, Roland Buchs, Joseph Ruffieux, président de paroisse, et Pierre Maillard, lieutenant de préfet de la Gruyère, lequel félicita chaleureusement ces trois personnalités placées sous le signe de Dieu, M. Cottier étant directeur des cultes.

Une fête très réussie où il ne manquait que quelques fleurs pour les dames.

Texte et photos G. Bd

SATELLITE DENNER

ALIMENTATION - FRUITS - LÉGUMES - VINS - LIQUEURS

PRIX DISCOUNT

M^{me} Esther Gaud
1786 SUGIEZ - Tél. 037/73 17 12

J.-BERNARD RYTZ

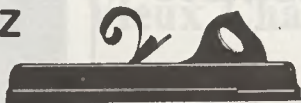
Maîtrise fédérale

MENUISERIE

CONSTRUCTION
DE CHALETS

1781 LUGNORRE
Tél. 037/73 19 72

Privé:
Tél. 037/73 10 78



EAUX MINÉRALES: Fontessa - Orangina - Elmer citron
Cidre - Bière - Vin

Pour votre soif... une bonne adresse

R. GUILLOD-BÜHLER - 1786 SUGIEZ

Service à domicile sur un coup de téléphone au
N° 037/73 17 75

Notre plaisir est de bien vous servir

GEORGES GAILLET

Tracteurs SAME
Machines agricoles
Vente
et réparation

Huile Motorex

Pneus

1787 MUR-Vully Tél. 037/73 13 34

René Fontaine
Sugiez
Tél. 037/73 19 61

Inspecteur
principal
pour
LA
PRÉVOYANCE
VITA



Restaurant du Port Môtier



Cuisine soignée

Notre spécialité:

Filets de perches - ses vins du pays

Terrasse ombragée

H. et M. Guillod-Kamber - Tél. 037/73 14 02

DROZ S.A.

BÂTIMENTS
GÉNIE CIVIL
CARRELAGES
REVÊTEMENTS

1786 SUGIEZ Tél. 037/73 11 36
73 15 34
73 17 97

GÉRARD PANTILLON

Pour tous vos
TRANSPORTS - CREUSAGES - TERRASSEMENTS

une seule adresse:
NANT-Vully - Tél. 73 18 15

MICHEL ZAMPA

ENTREPRENEUR

Maçonnerie - Béton armé - Echafaudages - Plaques Alba

1787 MÔTIER - Tél. 037/73 15 63

Une excursion dans le Vully fribourgeois

La vigne était jadis la richesse du Vully. Elle était l'objet des préférences et des soins les plus attentifs. Aujourd'hui encore, le vignoble reste l'orgueil du Vulliérain. Sans prétendre rivaliser avec les grands crus, le vin du Vully, rouge ou blanc, tient sa place dans la gamme des vins romands. Un vin original comme le pays et ses habitants. Le fait qu'une partie de la récolte s'en va dans un canton voisin d'où il ressort «converti» par le mystère de la grâce n'est peut-être pas une preuve suffisante de ses vertus, mais bien l'intérêt que lui portent depuis des siècles nos voisins les «messieurs» de Morat, de Berne et de Fribourg, qui traversent volontiers le lac pour venir boire à sa source le petit gris authentique.





michel eichenberger

ENTREPRENEUR

Téléphone 037/73 14 66

1786 SUGIEZ-Vully

MAÇONNERIE - GÉNIE CIVIL

TERRASSEMENTS
RÉNOVATIONS

Permanentes - Colorations - Nuances

**Salon de coiffure
H. CHARDONNENS**

PRAZ-Vully - Tél. 037/73 16 45

Tél. 73 17 30



Vêtements de travail LUTEUR

Toute l'année:

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS - POMMES DE TERRE

E. SEILAZ-RÖLLI

SUGIEZ - Tél. 037/73 14 62

**CHANTIER NAVAL
JEAN-LOUIS RACINE**

AGENCES JOHNSON - VOLVO

HIVERNAGE

CONSTRUCTIONS ET RÉPARATIONS
EN TOUT GENRE

1781 PRAZ-VULLY - Tél. 037/73 14 49

A. Perrottet

Bootsbau Sugiez
Tel. 037 / 73 10 22

Reparaturen / Reparatoren
Transporte / Transports
Winterlager / Hivernage



AGENCES: Moteur:
TOHASTU/HONDA
Cenot moteur:
SAPHIR/SILVERLINE
Beteu en acier:
ALTENA
Voilier:
SURPRISE/SUSPENS

Canot de pêche et youyous
Vente et achat de toute autre marque
Occasions en stock - Pièces pour bateaux

GRIZE

Vully-Excursions
1781 LUGNORRE



SOCIÉTÉS - CONTEMPORAINS - MARIAGES

A OUVERT SON AGENCE DE VOYAGES

CARY VOYAGES

à Avenches - 1, pl. de l'Eglise

POUR TOUS VOS DÉPLACEMENTS EN CARS -
AVIONS - BATEAUX - VACANCES - ETC.

Tél.: AVENCHES 037/75 33 68
LUGNORRE 037/73 13 78

Pour l'agriculture, la viticulture, le parc, le gazon...

RAYMOND PRESSET

Mécanique agricole
LUGNORRE - Tél. 037/73 10 61
vous conseille et vous dépanne



Appareils de traitements BIRCHMEIER
Motoculteurs - Tondeuses
Pièces de rechange assurées

Votre but de promenade avec vue sur le lac
et les Alpes

Ouvert du 1^{er} mars au 30 novembre

**RESTAURANT
DU MONT-VULLY**

Famille Baumann
1781 LUGNORRE - Tél. 037/73 14 50

Un vignoble qui se mire dans le lac de Morat

S'il est une contrée qui fait la fierté de ses habitants et que l'on se doit de connaître, c'est bien le Mont-Vully. Du point de vue géologique, il est un prolongement du Jorat occidental qui, au cours des temps, a été isolé du reste du Plateau par l'érosion de la vallée de la Broye. Il ne résulte donc pas d'un plissement de terrain, comme c'est le cas pour la chaîne des Alpes et celle du Jura, mais il a été découpé dans les bancs de molasse. L'érosion fluviale, combinée à l'action des glaciers, a participé à la formation de cette petite montagne.

Alors qu'au nord s'étale la plaine des marais et le lac de Neuchâtel, sur son flanc sud, à une altitude de 430 à 500 mètres, le Vully fribourgeois voit son vignoble d'une superficie de 100 ha s'épanouir au soleil et se refléter dans le lac de Morat. La vigne y est cultivée depuis fort longtemps et on en trouvait à Lugnorre au premier siècle de notre ère: «Vines in Villa Luchnurro».

Le versant méridional du Vully est échanuré de vaux profonds, parfois abrupts. Sur l'ensemble du vignoble, la pente est moyenne à forte, la partie supérieure ayant la plus forte dénivellation avec certains parchets atteignant plus de 50 % de pente. La pluviométrie est relativement faible, en moyenne 900 mm par année. Les orages sont cependant très violents et parfois même accompagnés de grêle.

Modes de cultures

Grâce aux efforts soutenus des viticulteurs et de l'Etat de Fribourg, un remembrement intégral du vignoble, entrepris en 1970, permet un travail rationnel de la vigne. Les cultures en gobelets sont en diminution et font place aux cultures sur fil de fer. Celles-ci assurent une récolte régulière, facilitent les travaux de la feuille et, dans une certaine mesure, limitent les risques de gel. Les parcelles d'une pente supérieure à 30 % se cultivent en terrasses de manière à éviter les travaux trop pénibles et, chose importante, une trop forte érosion.

Organisation

Les vigneronns du Vully forment une association forte de 150 membres, affiliée à la Fédération romande des vigneronns. Les encaveurs, au nombre de 12, en font également partie. Cinq propriétaires-encaveurs prennent en charge la totalité de la récolte, alors que les sept autres vinifient et commercialisent seulement leur propre récolte. Avec une production annuelle de 800 000 litres et grâce à une organisation parfaite, à une recherche persévérante de la qualité par de jeunes encaveurs spécialisés dans l'art de la vinification, le Vully produit un cru dont le goût est particulier à chaque cave. L'amatour des productions indigènes et authentiques reconnaît en lui un compagnon améliorateur de la qualité de la vie. Il fait partie intégrante de ce patrimoine agricole que la collectivité fribourgeoise est appelée à renforcer.

Pour honorer et mettre en valeur ce merveilleux vin du Vully, un comité présidé par



La promotion des vins du Vully fribourgeois.

Encaveurs du Vully fribourgeois

Etat de Fribourg: Château de Mur
cru de l'Etat: Vully blanc, Vully rouge

Commune Bourgeoisiale de Morat: Môtier
cru de l'Hôpital: Vully blanc, Pinot noir, spécialités

Chautems Gilbert et fils: Môtier
cru de Chambaz: Vully blanc, Pinot-Gamay

Derron Albert et fils: Môtier
cru du Vieux Moulin: Vully blanc, Pinot noir et spécialités

Chervet Alfred, Restaurant Bel-Air: Praz
cru du propriétaire: Vully blanc, Vully rouge

Chervet François: Praz
cru du Château de Praz: blanc, Pinot noir, Gamay-Pinot et spécialités

Domaine Louis Chervet et fils: Praz
cru: Les Rives du lac de Morat: Vully blanc, Pinot noir et spécialités

Bôle Emile: Praz
cru: Les Verts Vents: Vully blanc

Guillod Gustave: Praz
cru: Les Vaux de Nant: Vully blanc, Vully rouge

Simonet René et fils: Môtier
cru: Sur Crausaz, Les Rives du lac de Morat: Vully blanc et Pinot noir

Schmutz Alexandre: Praz
cru de l'Hôtel Richard, Vully blanc, Pinot noir et spécialités

ALAIN GUILLOD

Pépiniériste-Arboriculteur

Taille d'arbres fruitiers et de haies - Entretien de jardins
Engazonnement - Fourniture de plantes

Tél. 037/73 13 96 - LUGNORRE

PORTES, FENÊTRES SUR MESURE

ATELIER DE SERRURERIE

Vittorio Vittoretti

Coupe thermique - Alu-Eloxé

1786 SUGIEZ - Tél. 037/73 13 62



Vins fins du Vully

Chasselas et Pinot noir des rives du lac de Morat

René Simonet & Fils Propriétaires - Viticulteurs

1787 Môtier/FR - Tél. 73 14 93

VULLY

Rives du lac de Morat



J.-B. DERRON vigneron NANT/Vully

Tél. 037/73 11 80

PRIMEURS EN GROS
FRUITS ET LÉGUMES

MARCEL RUEGSEGGER

SUGIEZ-VULLY

Tél. 037/73 10 55

CHARLY PANTILLON- BARBEY

TRANSPORTS ET
COMBUSTIBLES

1786 SUGIEZ

Tél. 037/73 14 22

Vully



Gustave Guillod
propriétaire - encaveur

1781 Praz-Vully

Tél. 037/73 17 44

Gugger-Guillod S.A.

1786 NANT-VULLY

Téléphone/Telefon 037/73 14 25 - 73 14 26

Toutes graines: potagères

de fleurs
de prairies

Plantes vivaces - oignons à fleurs -
plantons - rosiers - fraisiers - framboisiers - engrais - tourbe - produits antiparasitaires - articles techniques.



DEPUIS PLUS DE 60 ANS,
EN QUALITÉ, TOUJOURS EN TÊTE.



M. Jean-Pierre Aubert, de Mur, organise les 24 et 25 septembre la traditionnelle Fête des vendanges qui réunit toutes les communes du Bas et du Haut-Vully. Des guinguettes seront aménagées dans le village de Praz, où l'animation est chaque année plus intense. Le dimanche, ce sera le cortège dans le Bas-Vully avec des productions des sociétés locales et des attractions qui vont faire accourir un monde fou dans les stands et les pintes. Sachez que cette année il y a suffisamment de vin pour tous ceux qui se rendront dans cette belle région du Pays de Fribourg où l'accueil est spontané.

Texte et photos G. Bd



Des légumes en abondance au bord du lac et un vignoble qui promet une belle récolte.



A l'heure des vendanges dans le Vully.

Le Vully: un coin de terre privilégié

Le Mont-Vully est un promontoire montagneux entre les lacs de Neuchâtel et de Morat, aux pentes abruptes, coupées d'échancrures qui leur donnent une silhouette mouvementée. Ses flancs escarpés sont couverts de vignes; la terrasse supérieure est couronnée de prairies, de champs et de forêts; des vergers et des jardins l'entourent d'une ceinture verdoyante. Des villages coquets s'égrènent le long de la rive du lac de Morat. La fertilité du sol, l'abondance des sources qui jaillissent à flanc de coteau et la douceur du climat font du Vully

un coin de terre privilégié. L'habitant du Vully représente un type particulier. Le Vulliérain a une belle stature, les yeux et les cheveux foncés, le teint méridional, les dents très blanches. Il est alerte de langage et de gestes, actif et entreprenant, fin et poli. Ces caractères sont surtout prononcés chez l'habitant du Bas-Vully; celui du Haut est plus lent, plus réfléchi et moins verbeux. Le Vulliérain parle le français et un patois qui a une allure plus vive et des formes plus rapprochées du bas-latin que le patois vaudois.



Le Vully: une merveilleuse région qu'il vaut la peine de connaître.



Adhérez
et assurez vos enfants dès
la naissance à la CAISSE-
MALADIE et ACCIDENTS
HELVÉTIKA

Renseignements
à disposition:
SECTION DE SUGIEZ
Tél. 73 11 75

Société suisse de secours mutuels Helvétia



1787 Môtier
Tél. 037/73 19 10

COMMUNE
BOURGEOISIALE
DE MORAT



HÔTEL-RESTAURANT BEL-AIR

Menu et carte
Spécialités de poissons du lac
Arrangements pour sociétés et repas de mariage
Grand jardin au bord du lac
Plage privée
Port privé et débarcadère
Grand parking

Famille Chervet, propr. - Tél. 037/73 14 14
Viticulteur-encaveur

1781 PRAZ-VULLY

VINS FINS DU VULLY

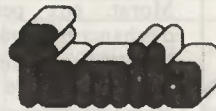
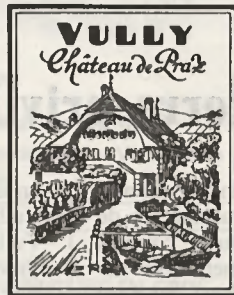
Blancs, rouges et spécialités

François Chervet

Propriétaire-encaveur

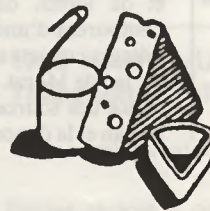
1781 PRAZ-VULLY

Tél. 037/73 18 18 et 73 17 88



LES FROMAGES
LES PLUS FINS

Les produits frais
et pasteurisés:
LAIT - BEURRE
CRÈME
GLACES
et YOGOURTS



ainsi que
l'ÉPICERIE DE 1^{er} CHOIX
s'achètent à la

LAITERIE DE NANT

Vins du Vully
Blancs et rouges
Pinot noir

Vully

Nos dépositaires
dans le canton
de Fribourg

W. Grünig
Courtepin

P. Hayoz
St. Antoni

B. Rime - Bulle



A. SCHMUTZ

1781 PRAZ-VULLY - 037/73 16 30



Plantons - Confection florale
1787 MÔTIER (Vully) - Tél. 037/73 11 39

PIERRE RICHARD-JAVET



Auberge des Clefs

Fam. Zwahlen-Kluser

1781 LUGNORRE

☎ 037/73 14 46

Cuisine soignée - Bonne cave - Jeu de quilles
Grande terrasse

Quelle est l'origine du Vully?

Le nom de Vully est d'origine romaine. Au Moyen Age, le Vully était appelé **pagus wisliacensis**, **comitatus vulsiacensis**; en allemand: **Wistellacum**. C'est la forme allemande qui a le mieux gardé la forme primitive du nom: **fundus vstiliacus**, campagne de **Vistilius**, colon romain qui a donné son nom à la contrée. Il faut remarquer toutefois que la dénomination du Vully s'appliquait, au Moyen Age, à un territoire beaucoup plus étendu qu'aujourd'hui; il allait du Mont-Vully aux portes d'Estavayer et de la rive du lac de Neuchâtel à Dompierre et à Cugy. Le **pagus wisliacensis** dépendait politiquement du comté des Warasques, subdivision du comté de Vaud, embrassant la contrée comprise entre les lacs de Neuchâtel et de Morat, la Basse-Broye et Estavayer. Il est question du **pagus wisliacensis** dès le VI^e siècle, à l'occasion de l'invasion des Francs. Nous laissons de côté toute l'histoire des comtes pour signaler que la Réforme fut prêchée au Vully par Farel, en 1530. L'acte de médiation mit fin à la souveraineté commune de Fribourg et Berne, et le Vully, avec Morat, fut incorporé au canton de Fribourg. Le Vully a donné naissance à plusieurs hommes marquants, au nombre desquels nous citerons le botaniste Samuel Perrottet, né à Nant en 1970, mort à Pondichéry en 1870; l'historien de la Réformation Abraham Ruchat; et le célèbre naturaliste Agassiz, né à Môtier en 1807, mort en 1873.

G. Bd



La très belle maison de M. Alfred Schmutz qui, depuis un demi-siècle, est vigneron dans le Vully. Une terre que pour rien au monde il ne voudrait quitter.



La jeunesse et son char de foin, lors de la Fête des vendanges de l'an passé.



Le char des oignons au cortège d'une précédente Fête des vendanges.



Le plaisir de déguster le vin nouveau.

Hôtel-Restaurant de la Gare

Famille Guinnard

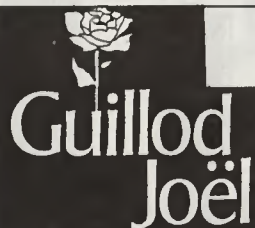
Menu et carte

Spécialités:
Filets de perches

CHASSE

1786 Sugiez

Tél. 037/73 14 08



**Guillod
Joël**

- Aménagement extérieur
- Création et entretien de jardins
- Taille d'arbres et de haies

- Maçonnerie paysagère
- Dallages
- Engazonnement - Plantations

Tél. 037/73 10 63

1787 Môtier (Vully)

CLAUDE BESSE

Viticulteur - encaveur

MUR

Tél. 037/73 16 63



Claude Hirschi

Installations sanitaires - Appareils ménagers

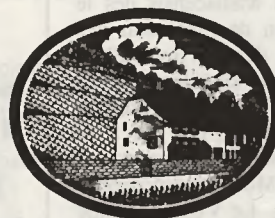
Ferblanterie - Chauffage

Révision de citernes

1787 MÔTIER/Vully - Tél. 037/73 18 34



VULLY EN CHAMBAZ



GILBERT CHAUTEMS ET FILS

Propriétaires Viticulteurs

MÔTIER - Tél. 037/73 12 09

AUBERGE DE L'ÉCU

PRAZ (Vully)



Cuisine soignée

Vins de 1^{er} choix

Fermé le mardi

Tél. 037/73 14 39

Fam. J.-J. DERRON

Boucherie
Charcuterie

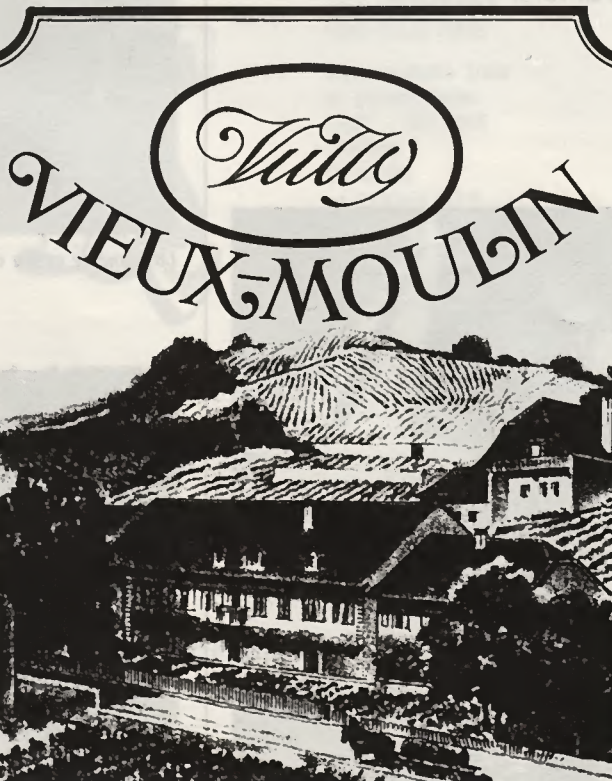


VIN FIN PÉTILLANT

VULLY

DOMAINE LOUIS CHERVET PROPRIÉTAIRE-ENCAVEUR PRAZ

Tél. 037/73 17 41



Vully VIEUX-MOULIN

A. DERRON & FILS

Propriétaires-Négociants

1787 Môtier-Vully Tél. 037 73 14 61

Châtonnaye, à l'enseigne de la gourmandise

A la frontière des Pays de Vaud et de Fribourg, juste à droite de la route qui serpente entre Romont et Payerne, Châtonnaye, village de 400 âmes, surgit au carrefour. Tout à côté de la salle polyvalente, le Café-Restaurant de la Croix-Blanche vient de faire peau neuve. C'est une maison villageoise cossue qui attire votre attention avec sa façade toute fraîche et des rideaux «bonne-femme» aux fenêtres.

Un décor discret et chaleureux

Colette et Gérard Bourqui viennent de reprendre l'établissement il y a trois mois. C'est Colette qui s'en occupe et la commune l'a consultée pendant les travaux de réfection intérieure. Ce qui fait que l'heureux résultat correspond parfaitement à ses goûts. Le café, tout boisé, est encore réchauffé de lampes rétro et de tentures brun foncé. Quant à la salle à manger, qui peut accueillir 30 ou 50 diners, elle est aussi décorée avec un goût sûr et discret: quelques cuivres, quelques vues anciennes du pays, de jolies nappes. Tous ces locaux sont au rez-de-chaussée... sauf de petites salles de réunions à l'étage.

Quelques propositions gourmandes

Pour exploiter son café-restaurant, Colette Bourqui s'est adjoint une toque blanche nommée Jean-Marc Folly, qui nous propose une carte alléchante - fort heureusement pas surchargée - et un menu du jour à 9 francs, y compris le café. Ce plat quotidien est déjà un succès, de même que les spécialités du chef; voulez-vous goûter la côte de porc panée à la moutarde, le tournedos sur ardoise, l'entrecôte aux bolets



L'auberge à côté de la salle polyvalente.

ou encore, dès la mi-septembre, de la chasse? De quoi mettre en appétit gourmands, gourmets et indécis!

L'enthousiasme souriant de Colette Bourqui

Elle a toujours préféré vivre à la campagne parce que le contact y est plus direct, plus authentique. Elle est heureuse de travailler avec le village, avec ses nombreuses sociétés et ses habitants. Elle souhaite que l'auberge communale soit un lieu de rencontre où chacun se sente à l'aise. Et Colette veille à ce

bien-être qu'elle estime primordial. Elle nous dit: «quand une famille vient manger avec des petits enfants, je ne fais rien payer pour les petits», ou encore «j'aime bien offrir, de temps en temps, quelque chose à grignoter au moment de l'apéritif et puis, pour arranger la jeunesse, je vais ouvrir le mardi soir».

Bref, Colette Bourqui a les qualités qu'on aimerait trouver chez tous les restaurateurs et, en plus, la Croix-Blanche est vraiment un endroit accueillant.

mpd
Photos Roger Peytregnet



Colette Bourqui, un client et J.-M. Folly, chef de cuisine.



Une salle à manger agréable.

Le pays de la lumière

Un livre merveilleux

Un pays qui ne connaît son pareil en Europe, une région inondée de lumière et de soleil et peuplée de gens gais et ouverts: la Provence. C'est à ce pays unique en son genre, le Midi de la France, et à la Camargue sa voisine qu'est consacré le nouvel album illustré de Silva «Provence et Camargue». Les deux auteurs, Alex Décotte pour le texte et Maximilien Bruggmann pour les photos en couleurs, ont merveilleusement réussi à capter et à rendre l'atmosphère et le charme qui se dégagent du paysage. Au fil du texte et des illustrations, ils nous parlent de leurs rencontres avec les bergers et les pêcheurs, de la vie quotidienne et des fêtes des gardians, gardiens des troupeaux de chevaux et de taureaux dans le delta du Rhône, des villes de Marseille, d'Avignon et d'Arles au passé mouvementé. Ils nous conduisent à la Côte d'Azur, conquise par les touristes, mais aussi sur les hauteurs du Mont-Ventoux et du Lubéron pour nous inviter à les accompagner dans les villages isolés et sur les lieux de couvaison des flamants. Cet ouvrage illustré enthousiasmera tous ceux qui connaissent la Provence et la Camargue. Mais il incitera également maints admirateurs et lecteurs à visiter bientôt cette région ensoleillée qui est le pays de la lumière.

Rudolf Waldburger



Ce livre, d'une qualité exceptionnelle et d'une beauté extraordinaire, a été réalisé par deux connaisseurs: Alex Décotte, auteur du texte, né en France en 1944 et qui vit à Genève où il exerce son activité de journaliste et d'écrivain. C'est lui qui a également écrit le texte de l'album Silva «La Corse et la

Sardaigne». Il est d'autre part collaborateur permanent de la Télévision romande. «Provence et Camargue» est le dixième livre Silva par lequel Maximilien Bruggmann, photographe à Yverdon, né en 1934 dans l'Entlebuch, fournit les preuves de son remarquable talent. Possédant le don

de la photo, il relate par des images saisissantes ses voyages en Europe et un peu partout dans le monde. Je le considère comme un véritable artiste.

A vous, chers lecteurs du canton de Fribourg et de Suisse romande qui souhaitez avoir un magnifique livre dans votre

bibliothèque, je ne puis que vous recommander vivement cet ouvrage d'Alex Décotte et Maximilien Bruggmann qui méritent largement vos encouragements.

G. Bd

Le suisse romand tel qu'on le parle

de Catherine Hadacek

Un lexique romand-français vient de sortir de presse. On retrouve le goût du terroir au fil des pages de l'ouvrage de Catherine Hadacek. L'auteur, spécialiste de linguistique et de littérature, étudie les dialectes et parlers régionaux de France et aussi de cette région située entre Genève et la Sarine qu'on appelle la Romandie. Catherine Hadacek estime que les parlers régionaux ont une poésie comparable à la saveur du terroir que l'on aime percevoir dans le vin.

Le langage propre de la Romandie elle l'a découvert en arrivant en Suisse. Elle en a apprécié la richesse, les liens qui attachent ces mots à la vie. C'est un peu de la sève populaire que l'on retrouve dans les parlers régionaux. Le lexique ne tient pas compte des patois encore en usage dans certains cantons comme Fribourg ou le Valais, mais de la langue française parlée en Romandie et enrichie d'expressions issues de la Suisse alémanique toute proche; d'autres mots sont tout simplement propres à nos

particularismes et institutions helvétiques; enfin, une troisième catégorie sort du terroir pour exprimer une spécificité liée au climat, aux activités de la région. Par exemple, inalpe et désalpe ne se disent qu'en zone de montagnes et les Jura-siens ne connaissent pas ces expressions.

Ce lexique fait plaisir au Romand qui retrouve ses racines ou des souvenirs d'enfance au fil des expressions verbales de notre pays. On prend conscience de la richesse de notre parler régional en feuilletant

«LE SUISSE ROMAND TEL QU'ON LE PARLE».

mpd



© Les Editions Fragnière Fribourg présentent

DIDIER ROTZETTER alias LUC D'ARMONT

dans

TRÉSOR CACHÉ À MOTÉLON

avec

Elisabeth Grandjean: Nathalie
Christiana Chammartin: Christiana
Jaan-Louis Stadalman: Jean-Louis

Avec la participation exceptionnelle
d'Augusta Clémant,
tananciàra da la Pinta du Pralat

Scénario et mise en scène: Jean-Maria Rolla
Prises de vue: Luc Grandjean

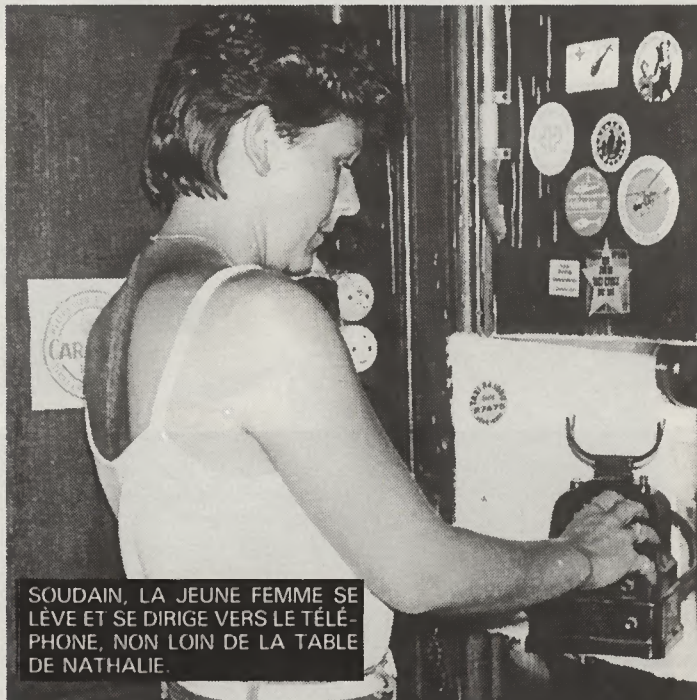
Nous tenons également à remercier les habitués de la plage
d'Estavayer pour leur aimable collaboration.

Résumé

En mission photographique en Gruyère, Nathalie, l'assistante du reporter Luc d'Armont, surprend dans son objectif une inconnue en train d'enterrer des bijoux. Curieuse et certaine d'être sur la piste d'une voleuse, elle rejoint la Pinte du Pralet toute proche dans le but d'appeler Luc. Et là, surprise, elle retrouve la jeune femme.



(Je contacterai Luc plus tard. Pour l'instant, je vais rester sur la piste de cette inconnue...)



SOUDAIN, LA JEUNE FEMME SE LÈVE ET SE DIRIGE VERS LE TÉLÉPHONE, NON LOIN DE LA TABLE DE NATHALIE.



Allô? Oui, c'est Christiana. Tout est en ordre. Je descends ce soir encore à Estavayer. Et demain nous pourrions encore profiter un peu du soleil.



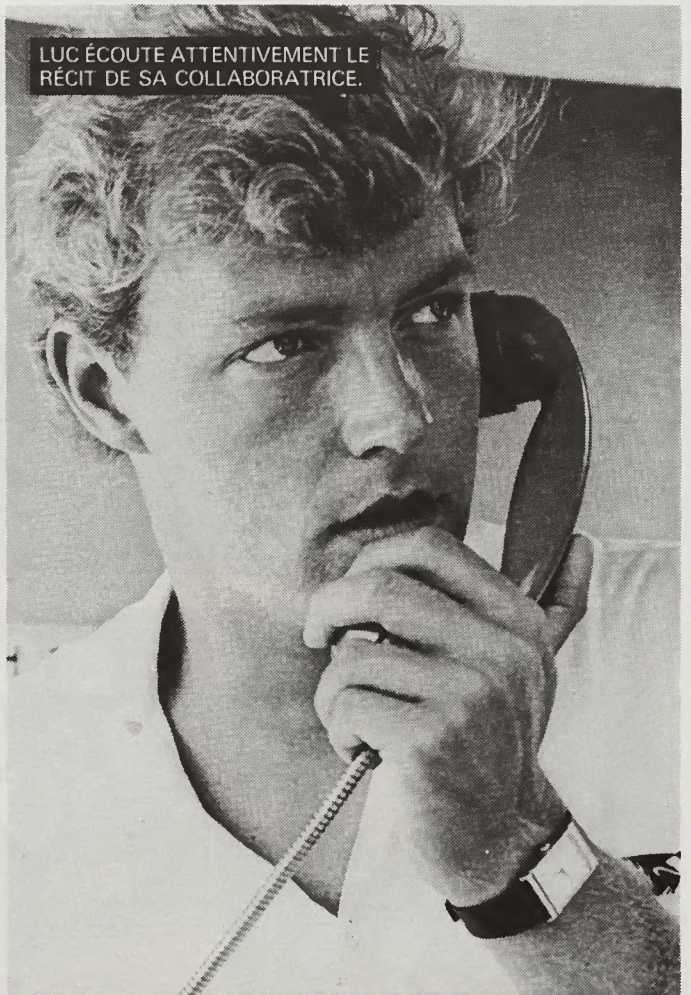
SA CONSOMMATION RÉGLÉE, CHRISTIANA QUITTE LA PINTÉ ET PASSE, SANS VRAIMENT L'APERCEVOIR, DEVANT NATHALIE.



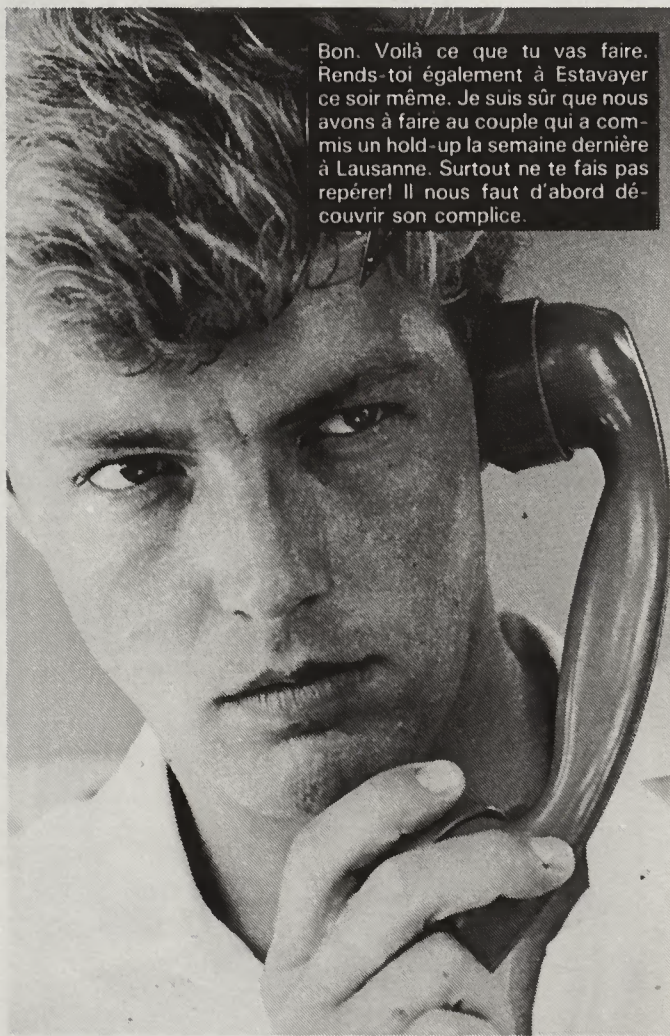
CETTE DERNIÈRE SE PRÉCIPITE À SON TOUR À L'APPAREIL ET COMPOSE LE NUMÉRO DE LUC D'ARMONT.



Luc? Ici Nathalie... Ecoute-moi: je crois que je suis sur une importante et intéressante affaire...



LUC ÉCOUTE ATTENTIVEMENT LE RÉCIT DE SA COLLABORATRICE.



Bon. Voilà ce que tu vas faire. Rends-toi également à Estavayer ce soir même. Je suis sûr que nous avons à faire au couple qui a commis un hold-up la semaine dernière à Lausanne. Surtout ne te fais pas repérer! Il nous faut d'abord découvrir son complice.



Rendez-vous demain à la plage communale, o k. Je t'embrasse Nathalie, à bientôt... et bravo!



LE LENDEMAIN, COMME CON VENU, NATHALIE ET LUC SE RE TROUVENT À L'ENTRÉE DE LA PLAGE COMMUNALE D'ESTA VAYER.



Bonjour Nathalie, je suis heureux de te revoir. Alors, ton enquête?

Je ne les ai pratiquement pas quittés des yeux. Cette nuit, ils ont dormi dans une caravane et je les ai vus se promener sur la plage tout à l'heure.



Alors, jouons les amoureux et regarde bien de ton côté, ils ne peuvent pas être très éloignés.



NATHALIE ET LUC SE PROMÈ NENT, LE REPORTER TENTANT LUI AUSSI DE REPÉRER LES DEUX VOLEURS D'APRÈS UNE VAGUE DESCRIPTION DE SA COLLABO RATRICE.

- Soyons prudents, Nathalie. La jeune fille pourrait te reconnaître.

- Ils doivent être dans ce secteur, j'en suis certaine.



- Les voilà! Ce sont eux, Luc!



- La complice du voleur a dû te repérer.

EN EFFET, CHRISTIANE RECONNAÎT LA PHOTOGRAPHE.



Jean-Louis, j'ai déjà vu cette femme et... Je crois que nous devrions filer...

NATHALIE ET LUC SE PRÉCIPITENT AUSSITÔT SUR LEURS DEUX PROIES.



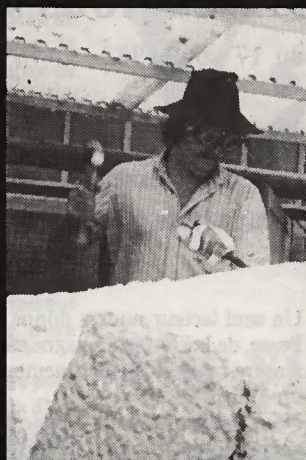
- Occupe-toi d'elle, je me chargerai de son ami!

(À SUIVRE)

Georges Jaquier, sculpteur

Depuis qu'il a choisi de sculpter, il y a une dizaine d'années, Georges Jaquier, un Fribourgeois installé à Rances, au-dessus d'Orbe, vit de son art et n'est pas en panne d'idées; deux éléments qui méritent d'être soulignés, parce que tous ceux qui ont tâté de la création savent que cela ne va pas de soi, qu'il y a parfois des vides plus ou moins longs où l'on peste contre soi-même sans que rien n'y change.

Si l'on suit ses réalisations depuis l'École des Beaux-Arts et l'inévitable ascendant d'un des professeurs dont il se détache rapidement, on sent une continuité dans la recherche et une certaine ressemblance entre Georges Jaquier et son œuvre. Il transmet à la matière sa force tranquille qui s'exprime à travers des formes



Georges Jaquier au travail, après des esquisses et des projets, il taille la pierre.

généreuses et audacieuses, mais jamais agressives ou brutales. Qu'il s'agisse d'un bronze de vingt centimètres ou d'un marbre de deux mètres, le résultat est accrocheur: il intéresse le visiteur du hasard comme l'amateur d'art qui y découvre un amour et aussi une maîtrise de la matière travaillée donnant à l'œuvre toute sa plénitude.

Georges Jaquier, créateur, a participé à de nombreuses expositions individuelles ou collectives; il a remporté plusieurs concours et s'est attelé à la sculpture du bois, créant des jeux, œuvres vivantes et fonctionnelles, pour le plaisir des enfants: il a, par ce canal, animé des terrains de jeux à proximité de localités de la région lausannoise. Cette seconde facette de son activité est éprouvante,

encombrée de paperasserie et exigeante. Pour un sculpteur, les coûts de la matière première sont élevés et prétendre à une exposition nécessite un nombre appréciable d'œuvres achevées sans garantie de se rembourser des frais de matériaux dans un délai raisonnable.

On le voit, la vie d'artiste se heurte à des contingences qui n'ont rien à voir avec la création, mais Georges Jaquier paraît suffisamment solide pour assumer son choix et mener sa carrière avec succès.

mpd
Photo Roger Peytregnet

Marqueterie et ébénisterie d'art

Les ébénistes d'art d'aujourd'hui confectionnent, de toutes pièces et avec les meilleures essences de nos forêts, les meubles du patrimoine fribourgeois d'autrefois, tels que les armoires de mariage, vaisseliers, crêdences, tables et chaises Louis XIII... La progression de la demande et l'intérêt de la clientèle ont permis à la profession un heureux développement dans les régions peu industrialisées du canton.

Je suis allée voir une entreprise familiale dans son atelier de Fuyens. Francis Richoz, avec Lucien Inzaghi qui s'est spécialisé en marqueterie, et trois autres ébénistes fabriquent de magnifiques meubles grüériens semblables à ceux qu'on peut admirer au musée de Bulle. Et tout, même les détails les moins apparents, comme les fameux tiroirs secrets, est scrupuleusement respecté.

La matière première, le bois, vieillit pendant deux ans en plein air. Parfois, certains clients demandent du noyer aux veines plus marquées, mais en général les meubles



sont fabriqués en cerisier qui prend, avec l'âge, une patine que rien n'égale. Le seul moyen d'assemblage admis est, comme autrefois, la queue d'aronde.

Après les ébénistes constructeurs interviennent les ébénistes décorateurs. L'un d'eux sculpte certains éléments, dont le plus connu est le cœur de l'armoire de mariage.

L'autre dessine, choisit les bois dans lesquels il découpe les éléments du motif. La marqueterie fribourgeoise se fait

en bois massif d'environ 4 mm d'épaisseur; il serait donc plus correct de parler d'incrustation. Mais l'usage a consacré le terme de marqueterie qui définit en fait le placage de bois, d'écaïlle, d'ivoire, d'or ou de cuivre sans entamer le fond. Au contact de l'Italie renaissante du XV^e siècle, le Pays de Fribourg a connu la marqueterie qu'il a ensuite développée de façon originale, c'est-à-dire en incrustant de bois massif de très beaux meubles en cerisier. Cette technique qui défie les

attaques du temps trop sec ou trop humide, les brutalités de l'homme, est aujourd'hui encore celle que les ébénistes d'art comme Francis Richoz ou Lucien Inzaghi se font un point d'honneur d'utiliser et de perfectionner. A la demande, ou pour son plaisir, Lucien Inzaghi crée des poysas pour lesquelles il utilise non seulement les teintes de bois, mais aussi les lignes de leurs veines qui donnent à ses œuvres d'étonnantes perspectives.

Perfectionnistes, les ébénistes d'art rehaussent encore la noblesse du bois, cet élément essentiel de notre environnement et on peut comprendre l'envie d'approcher chaque jour un meuble qui vieillit en beauté.

mpd

En zigzag... par «pécé»

Un jeu de culture et de réflexion...

Départ →	O	H	C	A	E	Z	I	R	S	G	L	O		
													Z	
M	L	J	D	Q	E	X	P	I	N	V	P	T	R	B
O														
M	A	M	H	F	C	R	A	S	O	L	R	B	L	I
														N
H	E	N	G	E	E	H	T	I	R	N	O	P	E	X
S														
F	S	M	I	Z	T	C	A	D	U	M	T	B	N	R
														S
L	U	N	J	T	O	F	D	A	C	P	Z	U	E	R
L														
M	R	B	H	T	T	D	E	X	E	I	M	G	F	O
														S
H	E	S	E	I	I	Z	U	V	L	S	A	O	O	H

Trouvez une maxime d'HORACE

Règles du jeu:

Partez d'abord d'une lettre à découvrir et lisez ensuite une lettre sur ?
Les lettres se lisent, alternativement, de gauche à droite, de droite à gauche et de haut en bas.
Les accents ne sont pas pris en considération.

Solution quelque part dans la revue.



Qui êtes-vous?

Un abonnement de trois mois à FRIBOURG illustré vous est offert.

Seule la personne concernée peut s'annoncer.

Annoncez-vous par écrit à la Rédaction de FRIBOURG illustré Rte de la Glâne 35 1701 Fribourg.

Concours

«Avez-vous de l'œil?»

du 17 août 1983

La réponse exacte est:

Gymnadénie à long éperon butinée par un sylvain.

Un seul lecteur nous a donné la réponse exacte. Il se nomme Paul Pesse, de La Joux, qui gagne sans autre un abonnement de trois mois à notre revue. (Cet abonnement peut être transmis à un parent ou à un ami.)

Nous précisons, pour bon nombre de lecteurs, que nous ne versons aucun argent et nous ne faisons aucune déduction sur le montant d'un abonnement annuel.

AVEZ-VOUS DE L'OEIL?



Connaissez-vous cet oiseau?

Votre réponse devra nous parvenir, sur carte postale uniquement, jusqu'au 30 septembre 1983, à l'adresse suivante: **Rédaction de FRIBOURG illustré - Case postale 331 - 1701 Fribourg.**

BONJOUR MONSIEUR LE SYNDIC DE...

Même s'il se trouve aux confins du canton de Fribourg, proche de la frontière vaudoise, le village de Vauderens, qui domine la vallée de la Broye et bénéficie ainsi d'une situation agréable, n'a pas été oublié par notre revue bimensuelle. Cette localité, on l'a découverte à l'entrée du tunnel, long de 921,5 m, percé dans la molasse et dont l'orifice nord marque le point culminant (768 m) de la ligne de chemin de fer Lausanne-Berne.

Vauderens est une commune du district de la Glâne qui, à l'heure actuelle, a exactement le même nombre d'habitants qu'il y a un siècle.

Dans son paradis de verdure, elle a tout pour être heureuse. Et, ma foi, elle l'est. Pas d'un bonheur tapageur, ni de douce torpeur. Tout le monde vit heureux à Vauderens, même les membres de l'Exécutif qui, la main dans la

Vauderens

Un village où les gens vivent heureux



main, œuvrent au bien-être et à l'amélioration de la qualité de la vie d'une population dont le caractère est de nature calme. A la tête du Conseil communal, le syndic Joseph Périsset qui, depuis 1974, date de son entrée au sein de l'Exécutif, assume cette fonction à la satisfaction des habitants. Sur le plan professionnel, cet homme de cinquante-quatre ans, père de quatre enfants, est instructeur à la place d'armes de Drogneins et adjoint du commandant de place. Qui dit bonne humeur et sourire ne dit pas obligatoirement manque de sérieux: Joseph Périsset est très apprécié des citoyens de ce

village pour sa popularité et sa disponibilité pour la chose publique. Il est vrai que, s'il ne manque pas de présence, il manque encore moins d'assurance. Lorsqu'il s'adresse à quelqu'un, il ne détourne jamais les yeux... et lui parle en toute confiance. Il a du dynamisme en abondance... même si cela ne transparait pas sur les traits de son visage. Chacun peut l'aborder sans gêne ni complexe! C'est un homme énergique et de décision. De plus, il a un regard direct qui ne laisse filtrer que de la franchise. Une journée durant il m'a fait découvrir sa commune qu'il préside avec compétence et

autorité. Il m'a également accordé une interview que je livre à l'appréciation des lecteurs de FRIBOURG illustré. En plus de cela, Joseph Périsset a le don de recevoir ses hôtes. Je le remercie vivement pour son accueil très chaleureux et amical.

G. Bd

Maçonnerie
béton armé

J. Deschenaux sa.
1675 VAUDERENS Tél. 021/93 55 20

Maçonnerie
Béton armé
Génie civil
Constructions rurales
Transformations
Réparations
Aménagements extérieurs



Auberge du Chamois

1675 VAUDERENS

Tél. 021/93 50 58

J.-L. DAFFLON

A la carte

Entrecôte de cheval
Steak d'eutruche
Steak de bison (selon disponibilité)
Filets mignons de porc (min. 2 pers.)
Côte de porc
Côte de veau
Fondue moitié-moitié

Menu du jour de Fr. 9.- à 12.-

Sur commande (min. 2 pers.)

Châteaubriand «Béerneise»
Côte de bœuf «Sauce Choron»
Fondue bourguignonne
Fondue chinoise

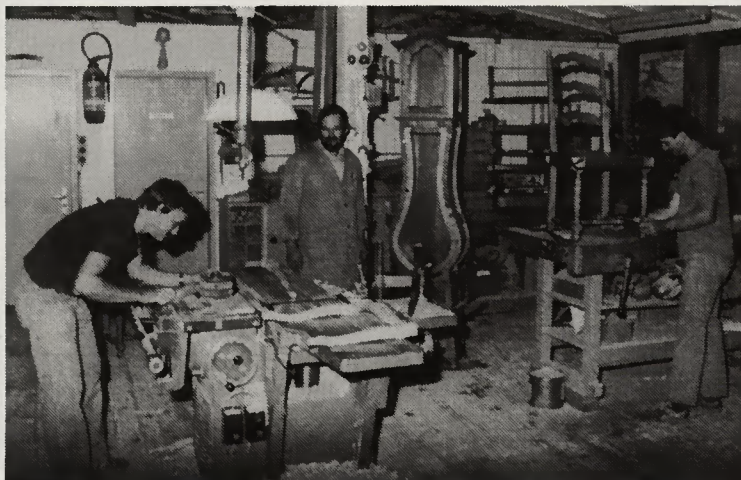
Salles de 10 à 150 places pour sociétés,
banquets, apéritifs, etc.
Grand PARKING



ÉBÉNISTERIE JEAN-MARIE VAUCHER

1675 VAUDERENS (FR)

Tél. 021/93 52 60



**Ici, on bichonne le bois comme de la soie,
si vous n'y croyez pas ma foi et bien
visitez-moi.**

Escaliers d'intérieur:
exécution artisanale, rampes en colimaçon et
tous styles.

Agencements, décoration intérieure,
spéc. de morbiers.

Encadrements, travaux sur mesures.
Tour automatique de grande capacité.

Devis sans engagement.



Photo J.-L. Donzallaz - Romont

INTERVIEW

de Monsieur Joseph Périsset, syndic de Vauderens

FRIBOURG illustré - Monsieur le syndic, pouvez-vous nous décrire votre commune ainsi que sa position tant au point de vue géographique que sur le plan des liaisons routières et ferroviaires?

Joseph Périsset - La commune de Vauderens se trouve au sud-ouest du canton de Fribourg, dans une région boisée qui se nomme «Basse Glâne». Elle est desservie par la route cantonale Moudon-Porsel, sur laquelle un service postal assure le transport des usagers, ainsi que par la ligne de chemin de fer Lausanne-Fribourg, dont la gare CFF est, semble-t-il, le plus haut point entre Genève et Romanshorn, voire même Marseille et Moscou.

FI - Vauderens est-il encore un village essentiellement agricole; a-t-il un avenir sur le plan industriel, artisanal et résidentiel?

J. P. - Nos secteurs d'activité sont en présence d'une évolution normale. Le primaire, qui est en régression, ne représente aujourd'hui que 30% de la population. Nous avons encore neuf exploitations agricoles qui produisent quelque 430 000 kilos de lait par année, production qui est entièrement vendue à Cremo. Alors que le nombre des agriculteurs a quelque peu diminué ces dernières années, la surface cultivable est restée pratiquement la même. L'industrie s'affiche avec 25 à 30% des personnes actives, le soldé étant occupé dans le secteur tertiaire qui ne cesse de

croître. Le souci des autorités est de favoriser le développement industriel et artisanal dans une zone réservée à cet effet et qui se trouve à proximité de la ligne de chemin de fer. D'autre part, la commune élabore actuellement un plan de quartier qui permettra la construction d'une trentaine de maisons familiales. Si en ce moment tous les appartements sont occupés, c'est parce que des gens de la ville, de Lausanne en particulier, viennent habiter notre village. C'est ce qui fait que la population connaît une sensible augmentation.

FI - Comment est organisée l'Instruction de la jeunesse et que font les autorités pour garder les jeunes au village?

J. P. - Vauderens fait partie de la paroisse d'Ursy, qui réunit sept communes. Il en est de même pour l'Instruction de la jeunesse, puisque l'enseignement des degrés I, II, III et IV se fait à Vauderens sous la responsabilité de deux institutrices, alors que les degrés V et VI sont confiés à un maître à Ursy, où se trouve également une classe enfantine qui accueille nos chers petits à la demi-journée. Le transport des écoliers est effectué par bus, à la charge du canton et de la commune. Les élèves du degré supérieur s'en vont à l'École secondaire de la Glâne, à Romont. La distance qui sépare les deux localités ne leur permet pas de rentrer à la maison pour le repas de midi qui est pris au réfectoire de l'école. Ces frais sont à la charge de la commune et des parents. Il est évident que les autorités cherchent à garder les jeunes au village, et pour ce faire

Conseil communal de Vauderens

Joseph Périsset, syndic
Affaires générales, génie civil, bâtiments

Guy Gachet, vice-syndic
Eau, aménagement du territoire

Bernard Gachet, conseiller
Forêts, domaines

Pierre Deschenaux, conseiller
Finances

Maurice Deschenaux, conseiller
Instruction publique, affaires sociales

ADMINISTRATION COMMUNALE

Joseph Currat
Boursier

Jean-Marie Vaucher
Secrétaire

Sociétés locales

Il n'y a aucune société strictement locale à Vauderens. Les habitants font partie des sociétés de la paroisse d'Ursy, qui groupe sept communes.



La classe des degrés III et IV est confiée à M^{lle} Annelise Schorderet, institutrice.

il est nécessaire de créer des places de travail et d'apprentissage. C'est dans ce sens aussi que nous mettons du terrain à disposition pour bâtir.

FI - La population de votre village s'intéresse-t-elle à la vie culturelle et sportive des sociétés de la paroisse?

J. P. - Comme déjà dit, nos sociétés sont

groupées sur le plan paroissial. Naturellement, beaucoup de nos citoyennes et citoyens font partie de ces sociétés très actives qui sont: le chœur mixte, la fanfare, la société de jeunesse, les accordéonistes, le groupement des mères de famille, le groupement du troisième âge, la société de tir, le football-club, qui compte quatre équipes et que nous avons le plaisir de voir évoluer sur un terrain de notre commune, et la société

Evolution démographique

1811	170 habitants
1831	165 "
1850	205 "
1860	300 "
1870	262 "
1880	287 "
1888	319 "
1900	284 "
1910	320 "
1920	294 "
1930	317 "
1941	267 "
1950	263 "
1960	237 "
1970	241 "
1980	260 "
1983	287 "



La ferme de M. Louis Richo est l'une des plus belles de ce village.

SOCIETE D'AGRICULTURE DU CERCLE
DE RUE
1675 VAUDERENS

tél. 021 935323
ccp 17-2578



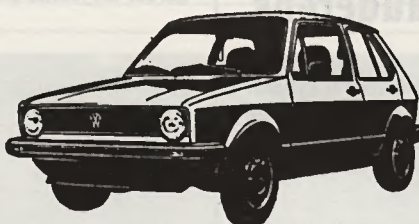
A la SAV vous trouverez, outre les produits agricoles...

- des boissons sans alcool, ainsi qu'un bel assortiment de vins
- des sels: cuisine, fromager, bétail, nitrité, adoucisseur, à dégeler
- de l'outillage, vêtements de travail, bottes, briquettes, articles en ETERNIT, peintures, plastic, échelles, brouettes, tubes néon, fûts, etc.
- des machines électriques: perceuses, ponçuses, meuleuses, scies circulaires et sauteuses, laveuses, etc.
- en location: trieuses à pommes de terre
- tous sulfatages et blanchiments d'étables

Garage Carrosserie SAVA

M. Braillard 1675 Vauderens 021/93 50 07

Agent VW AUDI



VW Golf
la voiture la plus vendue
en Suisse

Réparations mécaniques et carrosseries
toutes marques

AGROLA

De l'essence 24 heures sur 24
à la station AGROLA Vauderens
Carte de crédit

AUTOMATE à billets de Fr. 10.- et Fr. 20.-

Diesel distribué à la colonne et par camion

Huile de chauffage livrée par camion



Magasin Braillard VAUDERENS

Vins - liqueurs - produits congelés
Self-service

Le plus grand choix de la région

Manufacture de GRANDES ORGUES

Th. KUHN S.A.

JEAN-DANIEL AYER - Facteur d'orgues

1675 Vauderens - Tél. 021/93 51 55



Les membres de l'Exécutif, avec de gauche à droite: MM. Pierre Deschenaux, conseiller; Guy Gachet, vice-syndic; Bernard Gachet, conseiller; Joseph Périsset, syndic; Jean-Marie Vaucher, secrétaire; Joseph Currat, boursier; Maurice Deschenaux, conseiller.

fédérale de gymnastique, avec ses différentes sections et sous-sections, qui utilise un local d'entraînement dans notre auberge communale. La population de Vauderens soutient moralement et financièrement les sociétés et participe régulièrement à leurs activités.

FI - Quelle est à l'heure actuelle la situation économique de votre commune?

J. P. - Nous pouvons la considérer comme saine. En effet, avec un taux fiscal de 1 fr. 05 (moins escompte), les finances de notre commune se soldent par un compte ordinaire largement bénéficiaire. Les recettes, compte tenu d'une population plutôt faible, deviennent de plus en plus conséquentes. Elle proviennent essentiellement des impôts. Le revenu forestier, quant à lui, s'est affaibli en raison du marché du bois d'une part et des frais d'exploitation d'autre part. Par contre, la dette par habitant demeure très stable.

FI - Qu'en est-il de l'infrastructure?

J. P. - Notre plan d'aménagement du territoire, qui a été réalisé en 1977, subit actuellement quelques modifications afin d'y inclure, en priorité, la zone à bâtir dont nous avons parlé il y a quelques instants. Etant donné que les charges ne cessent de croître, il nous paraît indispensable de mettre l'accent sur la construction, afin de maintenir un juste équilibre sur le plan des recettes comme des dépenses. Sur les 238 hectares de superficie de notre commune, 50% sont couverts par les forêts. Comme vous avez pu le remarquer lors de la promenade faite dans la commune, celle-ci compte dix kilomètres de routes qui sont toutes asphaltées.

L'alimentation en eau, par contre, s'avère insuffisante. A l'heure actuelle, nous avons une quinzaine d'abonnés qui sont alimentés par l'eau communale, alors qu'une grande partie des constructions le sont par des sources privées. Une nouvelle adduction d'eau est à l'étude, également pour la défense contre l'incendie. Notre commune envisage de se raccorder à la conduite de l'AVGG, dont le terminal se trouve aux



M. Ulysse Richoz, agriculteur, n'a pas réussi à engranger tout son foin, raison pour laquelle il a construit une meule à proximité de la ferme.

Ecasseys. A court terme nous avons la possibilité de nous raccorder à la source que la commune de Siviriez a captée à La Pierraz pour alimenter le réservoir de Chavannes-les-Forts.

Sur le plan de la protection civile, notre commune possède un abri de 320 places sous les bâtiments de la Société d'agriculture. Elle n'est pas encore entièrement organisée, mais un responsable s'occupe de ce service.

En ce qui concerne l'épuration des eaux, aucune décision n'a encore été prise à ce sujet. Pour l'instant, notre commune dispose d'un réseau de canalisations d'eau claire qui est utilisé pour le raccordement de quelques constructions, ainsi que d'un réseau de canalisations se déversant dans les ruisseaux.

Brindilles historiques

Ce village est déjà mentionné au XII^e siècle sous le nom de Waldenens, nom propre allemand provenant probablement des descendants de Waldano ou Waldhari. En 1215, selon le livre des donations du monastère d'Hauterive, cette localité se nommait Voudenens, puis Woudunens en 1256. Ce n'est qu'un ou deux siècles plus tard qu'on lui donna le nom de Vauderens.

Avec Es Sécherons, Les Charbonnières, La Croix, L'Oche et Les Réplanaz, la commune de Vauderens comptait, en l'an 1900, quelque 50 maisons et 284 catholiques, alors que le village n'avait que 26 maisons et 137 habitants. Très longtemps l'agriculture et l'élevage du bétail furent les principales ressources des gens de ce coin de terre, où quelques habitants travaillaient également dans le commerce de bois et dans l'exploitation des carrières de molasse. On peut aujourd'hui encore observer, au lieu-dit «La Gottaz», le contact de la molasse marine verdâtre avec la molasse d'eau douce grise, où l'on découvre d'autre part de l'argile à poterie.

G. Bd



Le vieux four à pain, propriété de M. Gaston Demierre.

FI - Quels sont les projets que la commune devra réaliser dans un proche avenir?

J. P. - Je n'ai pas l'intention d'être prétentieux, mais après avoir parcouru bien des régions de notre pays, je suis contraint de reconnaître qu'il fait bon vivre chez nous. Certes, tout n'est pas parfait, mais le fait de vivre dans un village paisible où tout le monde se connaît et peut se rencontrer et même fraterniser, c'est déjà une belle qualité de la vie. Nous sommes conscients que dans le domaine du sport, basket par exemple, jardins pour enfants, places de

Vital Bavaud

Un doyen plein d'esprit et heureux

Quelle joie de bavarder quelques instants avec un doyen aussi jeune de caractère que Vital Bavaud qui, malgré ses 91 ans, se porte à merveille. Et c'est tant mieux. Originaire de Bottenens, dans le canton de Vaud, il est arrivé il y a 81 ans à Vauderens, où ses parents avaient acquis un domaine agricole qu'il a repris à son compte en 1939 et qu'il remis à l'un de ses fils en 1968.

C'est en 1934 que Vital a épousé Alice Vaucher, de Vauderens, laquelle était l'aînée d'une famille de treize enfants. Elle-même a mis au monde treize enfants, dont onze sont encore vivants. Bien qu'elle soit beau-



coup plus jeune que son mari, vingt ans de différence, l'entente est parfaite entre cet homme et cette femme qui s'aiment encore comme au premier jour de leur mariage.

Vital Bavaud a choisi d'être paysan parce que ses parents étaient paysans, et aussi parce que ce métier lui procurait une indépendance totale à laquelle il tenait beaucoup. Comme son épouse, il a travaillé dur toute sa vie pour élever ses enfants qui, aujourd'hui, sont tous mariés. «A l'heure actuelle, dit-il, si je n'avais pas l'AVS, je ne sais comment je vivrais!» Vital et Alice forment un couple qui se contente de peu mais donne énormément. Elle a été pendant près de quinze ans responsable du groupement des mères de famille de Vauderens, tandis que lui n'a jamais fait de politique et ne s'est intéressé à aucune société villageoise. Dans son modeste appartement sis à proximité du domaine exploité par son fils Gérard, le doyen de la commune de Vauderens coule des jours heureux en fumant sa pipe, en écoutant la radio et en feuilletant «FRIBOURG illustré». Chaque matin, lorsque le soleil apparaît dans la chambre à coucher de ce couple très sympathique, tous deux échangent un sourire, heureux de vivre à nouveau une journée ensemble.

Nous leur souhaitons de vivre encore longtemps en si belle harmonie avec comme promesse la santé.

Texte et photo G. Bd

jeux, etc., quelque chose devrait être réalisé. Nous serions également très sensibles à ce que l'initiative privée crée une association sportive en vue d'aménager des courts de tennis, sport qui attire toujours plus d'adeptes.

FI - Que font les autorités pour améliorer les contacts humains?

J. P. - Les contacts humains dans notre village sont de bon aloi et les habitants de Vauderens se connaissent tous. Ce qui n'est pas le cas dans une grande localité ou une ville. Les autorités cherchent à maintenir cette ambiance villageoise par une juste répartition des responsabilités, c'est-à-dire en stimulant les citoyens à se dévouer à la chose publique. De plus, lors de chaque assemblée communale nous offrons le verre de l'amitié, ce qui permet aux citoyennes et citoyens de notre village de mieux se connaître.

FI - Quelles sont vos relations avec les communes voisines?

J. P. - Actuellement, en collaboration avec les sept communes de la paroisse, un projet de grande envergure est à l'étude en ce qui concerne la réalisation d'un centre culturel et sportif. L'aménagement du réseau routier a également nécessité maintes fois des accords avec les communes voisines qui font toujours preuve de compréhension et de fair-play.

FI - Est-ce une lourde charge que d'être syndic d'une commune comme la vôtre?

J. P. - Etre syndic, c'est être au service des autres, donc une fonction qui exige du temps et des engagements. Malgré toute sa bonne volonté, un syndic ne peut pas toujours donner satisfaction à tout le monde. Sur le plan humain, c'est une fonction très enrichissante.

FI - Quels sont les souhaits des autorités pour l'avenir du village?

J. P. - Si notre commune a nettement évolué ces dernières années, c'est que la population et les autorités ont tiré à la même corde. La preuve est donnée par les nombreuses transactions qui ont été faites en vue de la réalisation d'un plan de quartier. Nous souhaitons que notre village, qui ressemble à une oasis de paix, connaisse un développement harmonieux tout en veillant à ce que les nouvelles constructions ne perturbent pas la vie quotidienne des habitants. D'autre part, nous exprimons le vœu pour que règne un esprit d'entente et de compréhension réciproque pour le bien de tous et de chacun.

Propos recueillis par Gérard Bourquenoud



La classe des degrés I et II est tenue par M^{lle} Marie-Anne Vaucher, institutrice.

FC Fribourg: le calme après la tempête



Le FC Fribourg 1983/84 (de gauche à droite):

1^{er} rang: Jean-Pierre Zaugg, Jean-Marc Jaquet, Bruno Büchli, Jacques Gremaud, Abdelfattah El Alaoui.

2^e rang: Emile Brosi (entraîneur), Carlos Coria, Georges Dietrich, Claude Pauchard, Patrice Jaquier, Klaus Hartmann, Didier Cavin, Umberto Mazza (soigneur).

3^e rang: Jacques Favre, Jean-Daniel Rappo, Christian Duc, Jacques Amey, Fabio Bernasconi.

Le 18 juillet, la bombe éclatait. Nommé quelques jours auparavant par l'assemblée générale à la tête du club, M. Gilbert Ott, président en titre, rendait son tablier. «Dans l'intérêt du club», précisait-il. Pour lui succéder, le choix des responsables encore en place se portait sur un personnage qui aujourd'hui ne laisse personne indifférent. François de Martino en effet, le nouveau patron du FC Fribourg, a immédiatement dévoilé son plan de bataille. Rien de ce qui touche à son club ne lui est indifférent et malheur à ceux qui cherchent ou chercheront noise au FCF...

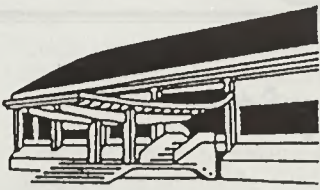
Cette vague de fond a bien entendu sensibilisé l'opinion publique. On se demandait sur quelle voie s'engageait le FC Fribourg, ce d'autant plus que les ambitions dévoilées par M. de Martino dépassaient, et de loin, le potentiel d'une équipe volontaire certes,

mais qui n'a rien de comparable avec celle vue à l'œuvre la saison dernière. Contre vents et marées, le FC Fribourg a tout de même fait front. Il obtenait en premier lieu sa qualification en Coupe de Suisse et signait ensuite un début de championnat intéressant. La volonté affichée par chacun des joueurs surprenait même les habitués de St-Léonard, un indiscutable courant de sympathie s'esquissait envers Emile Brosi, le revenant, et ses protégés. Ces derniers avaient emmagasiné la leçon de leur président, à savoir: «Travailler, travailler et encore travailler».

Redevenir le n° 1

Même si M. de Martino n'est pas homme à se pencher sur le passé, il ne peut néanmoins ignorer la nostalgie des anciens du FC Fribourg, lesquels n'ont pas encore accepté de se voir supplanter par le FC Bulle sur le plan cantonal. Redevenir le n° 1 en Pays fribourgeois, voilà donc l'un des objectifs de l'équipe. Le pari semble dangereux, tant il est vrai qu'une fois encore un clin d'œil du FC Bulle a provoqué le départ vers la Gruyère de trois hommes qui passaient pour être les meilleurs éléments du FC Fribourg, à savoir Cotting, Hofer et Aubonne. Qu'à cela ne tienne, réplique-t-on dans les hautes sphères du FCF. Une équipe motivée, formée d'éléments complémentaires, peut infirmer bon nombre de pronostics savamment établis. C'est du moins ce qui transpire des propos tenus par les

BUVETTE - RESTAURANT
DE LA PATINOIRE



DE ST-LÉONARD
FRIBOURG-22.84.04

RENÉ & SYLVIA
ZURKINDEN

MEMBRE DU COMITÉ
DU HC GOTTÉRON ET
DU CURLING-CLUB
FRIBOURG

RESTAURATION
À LA CARTE

MENU DU JOUR

RESTAURANT
SELF-SERVICE

Membre supporter

VITRERIE ZOSSO S.A.

ENCADREMENTS

Rue des Epouses 142-143
☎ 037 - 22 22 33

1700 FRIBOURG

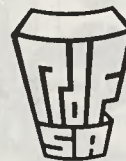


L'endroit où
l'on mange
le meilleur

BOUDIN

CAFÉ RESTAURANT
FRIBOURG - GRAND RUF 6
Tel 22 10 26 1er étage
M. et Mme J. P. Corpataux

Confiez vos problèmes immobiliers au spécialiste



REGIE
DE
FRIBOURG
S.A.

037/22 55 18

Pérolles 5

1700 Fribourg

Gérance - Ventes - Achats

**COSMOVEST
S.A.**

6, Cité Bellevue

1700 Fribourg

037/28 12 61 - Télèx 36 636 bcdi CH

Gérance de titres et de fortunes

Courtage immobilier

Mandats fiduciaires

Fondations de sociétés

Traitement de texte

OLYMPIA

Une gamme complète

dès Fr. 2950.-

Votre fournisseur spécialisé

duplirex fribourg sa

Machines de bureau

Beauregard 11

Tél. 037/24 03 22



Jacques Gremaud, 30 ans, le patron de la défense. Ses 10 ans d'expérience en ligue nationale en font un arrière-libre rompu à toutes les situations.

nouveaux responsables. Appelé à succéder à Pepi Humpal, qui finalement aura fait plus de mal que de bien dans le camp des Pingouins, «Milon» Brosi sait donc pertinemment ce que l'on attend de lui. L'entraîneur a relevé le défi, tout ce qu'il demande après la tempête du mois de juillet c'est de pouvoir, lui et ses hommes, travailler maintenant dans le calme afin de trouver rapidement les meilleures qualités de l'équipe et d'en faire bon usage.

Pas de tricheur

Les propos «coup-de-poing» de leur président ont mis la puce à l'oreille aux joueurs fribourgeois. Aucun tricheur n'aura le plaisir de revêtir le maillot noir et blanc. De ce fait, Brosi en est certain. Ce contexte aidant, on peut donc accorder un bon crédit de confiance à l'équipe fribourgeoise, articulée autour de Gremaud, le patron de la défense, de Coria - dont la non-qualification pour le début de l'actuel championnat résulte d'une erreur administrative de l'ancien comité - de Dietrich, toujours aussi remuant à la pointe de l'attaque, mais aussi d'Abdelfattah El Alaoui, ce joueur marocain de 25 ans, membre des cadres nationaux de son pays et qui apportera au jeu du FC Fribourg cette note d'exotisme qui lui fit trop souvent défaut. On ne misera pas sur le fait que les nouveaux venus supplanteront en qualité ceux qui sont partis tenter leur chance ailleurs, mais l'orientation du jeu s'étant légèrement modifiée, Fribourg demeure une formation en devenir, capable d'allumer

cette fameuse étincelle, synonyme de succès.

La force en défense

Lors de son premier passage à la tête de l'équipe, Milon Brosi avait opté pour une tactique de prudence, notamment à l'extérieur. Il justifiait son choix par le cadre relativement moyen des joueurs à sa disposition. Pour cette saison qui démarre, et ce n'est là faire injure à aucun des sociétaires du FC Fribourg, il est probable que ce même artifice soit reconduit. Brosi a besoin de connaître mieux ses joueurs avant de laisser la porte ouverte au tempérament foncièrement offensif de certains d'entre eux. Mais pour appliquer ses principes, l'entraîneur dispose d'un atout non négligeable: la solidité de sa défense. C'est indiscutablement là qu'il faut chercher le point fort de cette formation. Comme déjà relevé, nanti de ses 10 ans d'expérience en ligue nationale, le capitaine Jacques Gremaud a gagné ses galons d'arrière-libre rompu à toutes les situations. Klaus Hartmann possède dans son bagage un lot de routine appréciable. Cavin, Rappo et Duc



Abdelfattah El Alaoui, 25 ans, ancien membre du WAC Casablanca et des cadres de l'équipe nationale du Maroc. Son arrivée à Fribourg pourrait apporter la touche d'exotisme qui fit longtemps défaut au club.

(la puissance de tir de ce dernier a déjà parlé) ont pour eux la discipline qui fait que la défense fribourgeoise sera difficile à manier. On sait donc où se situe le centre de gravité de l'équipe. Reste maintenant aux autres compères engagés dans ce championnat du renouveau à démontrer qu'eux aussi sont en

L'effectif 1983/84

Gardiens

JAQUIER Patrice	20 ans
PAUCHARD Claude	20 ans

Défenseurs

GREMAUD Jacques (cap.)	30 ans
HARTMANN Klaus	27 ans
RAPPO Jean-Daniel	21 ans
DUC Christian	25 ans
CAVIN Didier	22 ans

Milieu de terrain

CORIA Carlos	22 ans
ZAUGG Jean-Pierre	27 ans
EL ALAOUI Abdelfattah	25 ans
FAVRE Jacques	21 ans
JAQUET Jean-Marc	31 ans

Attaquants

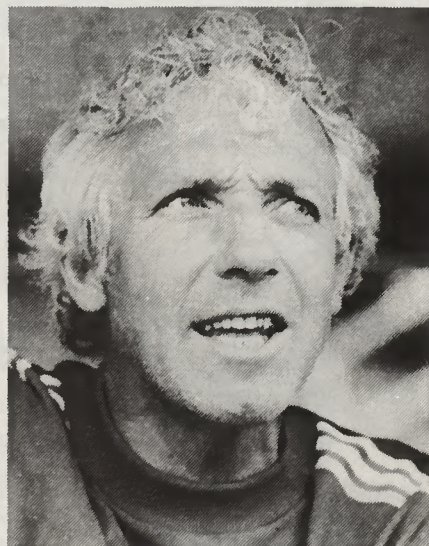
AMEY Jacques	20 ans
BERNASCONI Fabio	20 ans
BÜCHLI Bruno	20 ans
DIETRICH Georges	32 ans
CORPATAUX Jean-Marc	23 ans

Entraîneur

BROSI Emile	(nouveau)
-------------	-----------

mesure de tirer à eux un pan de la couverture. Dans cet ordre d'idées, beaucoup d'espoirs reposent sur les épaules d'El Alaoui. Le Marocain a répondu présent à l'appel, ses performances du début de saison étaient pleines de promesses. Et si l'on sait que le personnage en question ne connaît aucun problème d'adaptation, tant il s'est vite habitué aux us et coutumes des bords de la Sarine, il n'est pas interdit de penser que, enfin, le FC Fribourg a peut-être tiré un bon numéro dans l'engagement de ses joueurs étrangers.

Marcel Brodard
Photos Pierre-François Bossy



Emile Brosi, le nouvel entraîneur. Il connaît les ambitions présidentielles et sait qu'il peut compter sur une équipe où la porte est fermée aux tricheurs.

DANS NOTRE PROCHAINE ÉDITION

HC Fribourg Gottéron

Vice-champion suisse, le HC Fribourg Gottéron est entré dans le cercle fermé des grands du hockey sur glace helvétique. La performance de la dernière saison a surpris plus d'un observateur qui réclame aujourd'hui la confirmation des bonnes dispositions antérieures. Paul-André Cadieux et ses joueurs se sont préparés en conséquence pour relever le défi. Nos reporters sportifs Marcel Brodard et Pierre-François Bossy les ont rencontrés alors qu'ils mettaient les dernières retouches à leur stratégie du prochain championnat. Ils vous en parleront dans notre prochain numéro.

Garage de la Prairie

Voitures
Datsun

Machinas agricoles
Bucher

Service de vente tous les soirs jusqu'à 19 h. 30

L. Moret 1632 Riez Tél. 029/2 70 91

Tracteurs Renault
et machines agricoles

Vente et réparations toutes marques

AEBI
MENGELE
HONDA

B. Balmat

ROMONT

Tél. 037/52 20 29

GARAGE + CARROSSERIE

G. MARCHON SIVIRIEZ

Tél. 037/56 12 23

Agent officiel TOYOTA

Divers véhicules pour l'agriculture en 4 WD

Banzine ou Diesel

Réparations toutes marques

Garage

E. Mauroux

Machines agricoles
Agences Buchar - Fiat
Vélos - Motos

1751 Autigny

Tél. 037/37 13 27

Société d'agriculture de Romont & environs

Centre collecteur
des céréales

Syndicat des sélectionneurs
de la Glâne

Trois organisations au service de l'agriculture glânoise

Tél. Romont: 037/52 22 23 Siviriez: 037/56 13 52

Constructions en bois



Charpente

- Chalets
- Fermes
- Escaliers

Menuiserie

- Fenêtres
- Portes
- Armoires

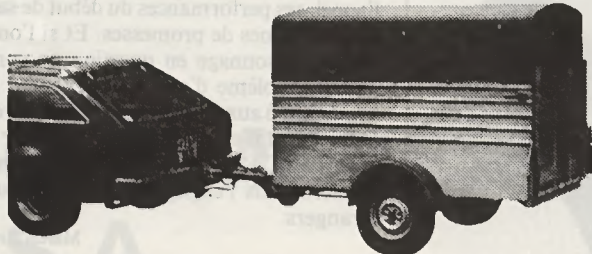
Succ.: 1630 Bulle

Tél. 029/2 72 21

Maîtrise fédérale

1758 Villaz-St-Pierre

037/53 11 18



Remorques entièrement aluminium pour le transport du petit bétail

Fabrique de remorques - Fabrication suisse

ZBINDEN POSIEUX SA

1725 POSIEUX

Tél. 037/31 12 46



Aliments vitaminés
substances actives
+ concentrés

Pour chaque animal
dans
chacune étable

MALOSA

Schenk AG
Stadtmühle Bern

Mühlenplatz 11/15
Tel 031 22 12 61

à votre service:

P. Baudat, Cheseaux (021) 91 19 74

H. Collomb, Le Vaud (022) 66 17 80

A. Hügli, Granges-Marnand (037) 64 13 26

Les coopératives agricoles sont à la base des
échanges entre producteurs et consommateurs!



FÉDÉRATION DES SYNDICATS AGRICOLES

ses sections affiliées et
ses dépôts régionaux

FRIBOURG

UN PAYS, UNE TERRE

MARCHÉ-CONCOURS DE TAUREAUX À BULLE

Une manifestation renommée pour son sérieux

Dans quelques jours, les 27 et 28 septembre 1983, s'ouvrira le 84^e marché-concours de taureaux à Bulle. FRIBOURG illustré est allé demander au président Victor Jordan, de Lussy, son opinion à propos de la manifestation. Eh bien, ce dernier est satisfait; il se réjouit de la qualité du troupeau fribourgeois.

Le programme du marché-concours

Le 27 septembre au matin ce sera la réception et l'après-midi, de 12 h. à 16 h., le classement des taureaux. Les portes seront ensuite ouvertes au public.

Le 28 septembre, c'est la journée officielle avec la visite des autorités cantonales, communales et des représentants de la fédération. En ce qui concerne les animaux exposés, ils pourront être achetés, et comme d'habitude beaucoup de visiteurs étrangers feront le déplacement au marché de Bulle, qui propose le plus gros pourcentage de taureaux d'élevage issus de très bons géniteurs. L'Europe de l'Est, par exemple, est amateur de croisement Red-Holstein particulièrement performant.

Cette année, 460 taureaux vont être exposés et la proportion de 120 noirs et 340 rouges est très représentative du troupeau cantonal.

Parmi la race tachetée noire, il y aura des descendants de Vali, d'Impact, de Chief Jemini, de Modell. Les Simmental seront représentés par des descendants de Colbert, de Zimbo et les croisements Red-Holstein seront issus de Création, de Jetstar, de Sunset pour n'en citer que quelques-uns, en présentant nos excuses aux autres vedettes de ce marché-concours.

Une manifestation renommée pour son sérieux

La Commission du marché, dont fait partie Victor Jordan, est exclusivement composée de spécialistes du bétail. Elle est très stricte en ce qui concerne les conditions d'admission. Sa bonne renommée en dépend et, à Bulle, 70% du bétail vendu est admis au herd-book. De plus, le marché-concours gruérien est le premier à avoir proposé des



Vue partielle du marché-concours de taureaux de Bulle.

La sellerie Boschung-Repond

Tél. 029/2 73 61
Rue de Gruyères 19 - 1630 Bulle

vous propose:

CLOCHES ET SONNAILLES avec courroies brodées et décorées, LOYIS, CANNES EN MERISIER

Bâches de jeeps et camions

Housses de voitures, peaux de moutons

ALGUES MARINES GULLOSAN

Les algues marines améliorent vos terres. La qualité de vos herbages sera meilleure. Cela donne bonne appétence à votre bétail. Avec «Gullosan», vous augmentez la valeur de votre purin.

Notre expérience nous permet de vous conseiller utilement.

Demandez-nous un rendez-vous.



1628 Vuadens/FR

Tél. 029/2 82 80

Priorité à la sécurité


avec frein de chaîne



seulement
Fr. 850.-

Gratuit! un équipement de protection d'une valeur de Fr. 85.-

Lors de l'achat d'une **Husqvarna 50 Rancher** ou **Husqvarna 61** vous recevez, **gratuitement**, un casque de sécurité complet et une paire de gants de protection d'une valeur de Fr. 85.-.

 **Husqvarna**
SUEDE
le spécialiste de la tronçonneuse

Commerce de fer fribourgeois SA

Rue de Lausanne 85

☎ 037 / 22 44 61

Rte Daillettes 13

☎ 037-246161

Sonnailles et cloches
Courroies brodées
Loyis, confection de
bâches en tout genre
Sellerie autos

B. VIONNET

Sellier-tapissier
Tous travaux
sur commande

Grand-Rue 38
Tél. 029/2 78 87



Motoculteurs
F400 et F600
Avec accessoires pour les 4 saisons,
moteurs avec 144 et 167 cm³,
jusqu'à 6 vitesses avant et 2 vitesses arrière

HONDA



Démonstration,
vente et service:

**Pierre
DEVAUD
& Fils**

**Atelier
électromécanique**

Machines forestières
Rue St-Nicolas-de-Flue 10

1700 FRIBOURG
At. 037/24 70 37
Pr. 22 62 44

MOULIN AGRICOLE S.A. 1680 ROMONT

Tél. 037/52 22 26

- Commerce de farines panifiables et fourrages
- Nous prenons en charge vos céréales
- Nous fabriquons vos aliments selon votre formule ou autres formules standards
- Nous mélassons vos aliments
- Nous granulons vos aliments
- Nous livrons en vrac
- Nous fournissons et finançons votre silo pour aliments

Agriculteurs... confiez-nous vos céréales

animaux issus de croisement. Le succès est à ce prix et les acheteurs viennent en nombre du Jura et de Suisse alémanique.

Et encore un peu de prospective

Il ne suffit pas de bien s'occuper de son bétail! Encore faut-il envisager ce que sera l'élevage dans le futur. C'est un des soucis constants de Victor Jordan, qui estime que le troupeau fribourgeois a une excellente réputation, mais que celle-ci ne peut se maintenir que dans la mesure où les éleveurs suivent l'évolution de l'élevage. Par exemple, les futurs taureaux, qui seront issus de transplantations embryonnaires, risquent de concurrencer le marché-concours de Bulle. Il faut être attentif et prendre en considération toutes les innovations, pour permettre aux éleveurs fribourgeois de ne pas perdre la longueur d'avance qu'ils ont acquise maintenant. C'est du reste dans ce sens que le président s'exprimera au cours de la soirée des éleveurs, le 28 septembre prochain.

Victor Jordan estime aussi que le dialogue agriculteurs-public devrait être constant et que la presse pourrait jouer un rôle positif dans cette communication.

Ce 84^e marché-concours promet autant que les précédents grâce au travail incessant des éleveurs fribourgeois.



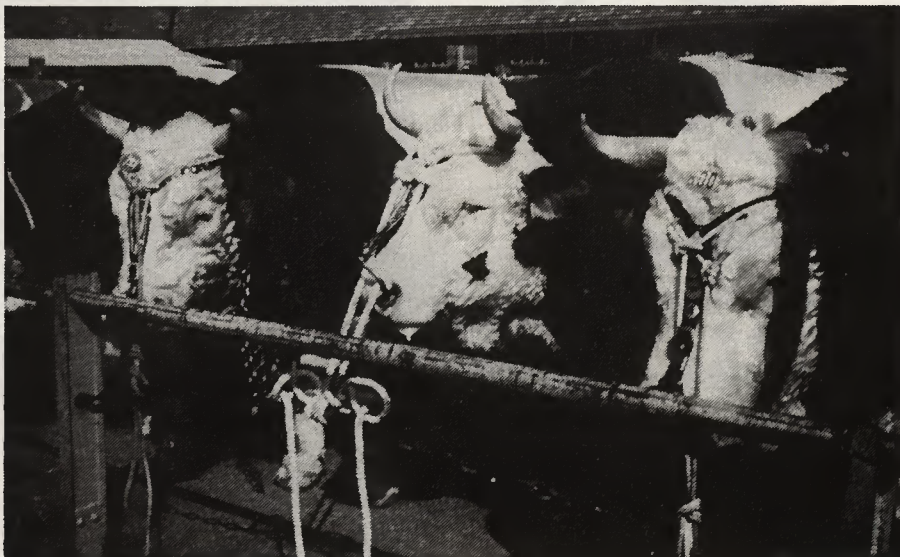
M. Victor Jordan, président.

La rencontre des éleveurs la plus populaire de Suisse

Les 27 et 28 septembre 1983 aura lieu à Bulle le traditionnel marché-concours de taureaux. Ce marché est en même temps concours obligatoire et manifestation de vente. Tous les sujets d'élevage mâles stationnés dans le canton de Fribourg et utilisés pour la monte, doivent être présentés à Bulle en vue de leur admission au herd-book.

Les taureaux doivent d'abord satisfaire à des exigences très sévères quant à leur ascendance. Ne sont admis par exemple que les sujets qui ont une ascendance reconnue sur trois générations. En plus de cela, le père doit être un géniteur de herd-book et la mère doit avoir une performance laitière élevée avec une bonne teneur en matière grasse, une bonne aptitude à la traite mécanique ainsi qu'une conformation fonctionnelle du type et du pis.

Une fois à Bulle, les taureaux sont groupés en catégories d'environ vingt, selon leur âge et ensuite classés par des jurys formés d'experts en la matière. Lors du classement, les jurys ont la possibilité d'accorder au taureau l'admission au herd-book pour une année, si celui-ci présente de bonnes caractéristiques de l'extérieur (gabarit, membres, etc.), ou bien de le refuser. Comme les taureaux refusés n'ont pas le droit d'être utilisés pour l'élevage, ils sont vendus sur place pour la viande.



Patiemment, les taureaux attendent le verdict du jury.

Tracteurs
et machines agricoles

Agence officielle:
HURLIMANN
et LAMBORGHINI



Vente - Réparation
Pièces d'échange

**JEAN-PIERRE
NYDEGGER**

3280 MORAT
Tél. 71 20 51

MACHINES AGRICOLES
Réparations - Vente toutes marques

Germain Schorderet et Fils

Atelier mécanique
1881 MASSONNENS Tél. 037/53 11 96



Tél.
021/93 73 75

TECNOPOMPE



La technologie
du lavage
industriel et agricole

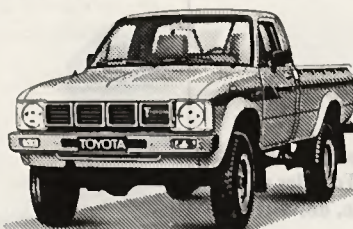


Nettoyeur à haute pression TECNOPOMPE sera exposé à notre stand du marché-concours à Bulle.

Machines agricoles Félix Gremaud S.A.
Zone industrielle

1754 Rosé - Tél. 037/30 10 10

- AUTOMOBILES
- UTILITAIRES 4 x 4
- TRACTEURS
- MACHINES AGRICOLES



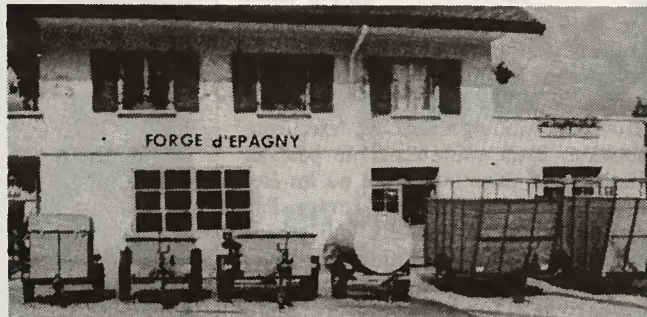
Conseils - Ventes - Services

Dépannages accidents officiels

GARAGES F. METTRAUX S.A.

1751 Neyruz - Tél. 037/37 18 32

Forge d'Epagny ... votre dépanneur...



Atelier mécanique - Garage

- Construction remorques tous genres
- Bassin d'alpage
- Congrins
- Sableuse tractée
- Réparations - vente de machines agricoles
- Electricité véhicule
- Pièces détachées
- Motoculteur et fraise à neige

ROLAND GRANDJEAN

EPAGNY Tél. 029/6 25 44 Privé 8 17 84

BERNARD MARRO

Tracteurs
John-Deere



MACHINES AGRICOLES
Vente et réparations
toutes marques

Rte St-Eloi 10 - 1723 Marly - Tél. 037/46 18 70

BUCHER



Tracteurs Fiat
Machines agricoles
Ensileuse à maïs
Machines de fenaison FAHR
Ensileuse à maïs FAHR



TOYOTA: automobiles, utilitaires 4 x 4 W.D.
Occasions, vente et réparations toutes marques

GARAGE NICOLAS LIMAT

NEYRUZ

Tél. 037/37 17 79, privé 037/37 18 69



Le marché-concours 1983 comprend environ 450 taureaux en tout, c'est-à-dire une bonne centaine de sujets de la race tachetée noire et à peu près 350 sujets de la race tachetée rouge. Parmi les sujets de la race tachetée rouge, il y a une forte proportion de taureaux qui sont des produits de croisement entre la race Simmental et la race Red-Holstein.

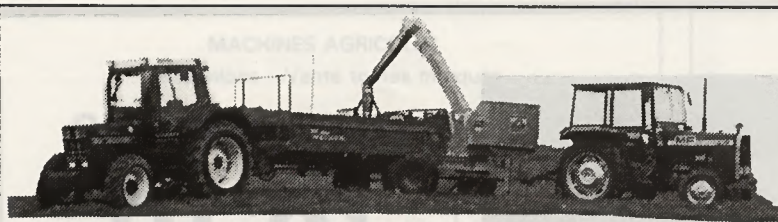
Dans l'élevage du bétail d'aujourd'hui, la technique de l'insémination artificielle est très répandue, car elle offre la possibilité de tester les taureaux par leur descendance et d'utiliser ensuite les meilleurs d'entre eux sur une très grande échelle. Par conséquent, la technique de la monte naturelle est moins répandue qu'autrefois, si bien que notre

élevage a besoin de nettement moins de taureaux reproducteurs. Le marché-concours représente alors un complément à l'insémination artificielle pour les éleveurs qui sont restés fidèles à la monte naturelle. Ceux-ci profitent en général de cette occasion pour acheter un taureau reproducteur. Au vu de cette situation quelque peu concurrentielle entre insémination artificielle et monte naturelle, les responsables du marché se doivent d'offrir aux acheteurs un choix de taureaux reproducteurs d'une qualité irréprochable.

En ce qui concerne la qualité des taureaux, le marché-concours 1983 peut à juste titre être qualifié comme exceptionnel. En effet, les taureaux figurant au catalogue descen-



84^e MARCHÉ-CONCOURS DE TAUREAUX BULLE 83



H. BROADARD ET FILS S.A.

Machines agricoles

A votre service depuis 35 ans

1688 Sâles (Gruyère) - Tél. 029/8 81 60

nouveau!

5 vitesses

TAFT 4x4 DIESEL, mot. 2765 cc

Plus puissants, plus économiques, plus silencieux, la nouvelle TAFT 4x4 vous offre encore plus d'avantages pour le travail et les loisirs.

Modèle Resin Top: avec hard-top et toit ouvrant.



DAIHATSU

Importateur pour la Suisse:

SIDA SA, Châteauneuf, 1964 CONTHEY, tél. 027/36 41 21

à des prix imbattables!

Véhicule à disposition pour vos essais

GARAGE ED. GAY S.A.

Vuisternens-devant-Romont Tél. 037/55 13 13

Choisir son rythme de vie, c'est prendre le temps de feuilleter notre revue bimensuelle.

Souscrire un abonnement, c'est aussi faire bénéficier un parent ou un ami d'un merveilleux cadeau.

HOMELITE

Bois de cheminée?
Jardinage?
Bricolage?
Hobby?



Pas de problème avec la tronçonneuse HOMELITE

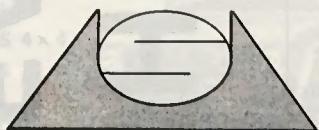
Depuis plus de 25 ans révisé en Suisse
*avec la pointe de sécurité exclusive SAFE-T-TIP

Habillement et outillage forestier

P. PYTHON

Atelier spécialisé
Tél. 037/26 30 62

GIVISIEZ-FRIBOURG



MICHEL SUARD

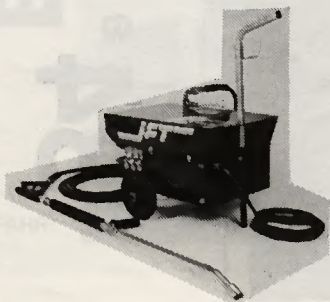
Machines et matériel agricoles

Equipement de fermes
Nettoyeurs haute pression

Grande action

150 atm., 10 m tuyau, haute pression, 6 m câble élect. avec poignée pistolet
Geranti 1 an

Fr. 1800.-



Tél. 037/66 14 42

1687 Vuisternens-dt-Romont

Le meilleur des forme-andains encore amélioré!
Sa fourche a maintenant 2 vitesses: une pour le fourrage long et lourd. L'autre, réduite, pour l'herbe courte du printemps et de l'automne.

Un vrai plaisir d'aller à l'herbe

AEBI



Vente et service par



GREMAUD & CIE

MACHINES AGRICOLES

FRIBOURG

037/24 99 12



dent presque sans exception de belles vaches très productives, tant sur le plan de la quantité que sur celui de la qualité.

Une fois le classement établi, tous les éleveurs ayant un taureau classé premier de catégorie reçoivent un prix sous forme d'une cloche, comme récompense pour leurs efforts de sélection et pour le résultat de concours obtenu. Ces prix sont distribués le soir à la cantine, lors de la fête des éleveurs qui fait partie intégrante de cette importante manifestation d'élevage.

En général, environ les trois quarts de taureaux présentés à Bulle changent de propriétaire lors du marché et trouvent des acheteurs, la plupart du temps hors de notre canton. Parmi les plus fidèles clients de notre marché-concours de taureaux, nous trouvons les éleveurs des cantons de Berne, Jura, Neuchâtel, Vaud et Argovie.

Cette année tout particulièrement, les orga-

nisateurs apprécient avec optimisme les perspectives de vente. En effet, le marché du bétail d'élevage est animé et les sujets de bonne qualité obtiennent des prix intéressants. Au vu de la qualité irréprochable des taureaux présentés à Bulle ainsi que de la diversité de l'offre, les organisateurs prétendent pouvoir satisfaire entièrement aux vœux des acheteurs, ce qui devra se traduire en une manifestation très animée et des prix très intéressants.

Le marché-concours de taureaux de Bulle compte aujourd'hui parmi les manifestations d'élevage les plus populaires de Suisse. L'affluence de visiteurs est très grande et on y rencontre pas seulement les éleveurs et les acheteurs, mais également de nombreux responsables d'élevage ainsi que des citadins.

Chr. Gerber



84^e MARCHÉ-CONCOURS DE TAUREAUX BULLE 83

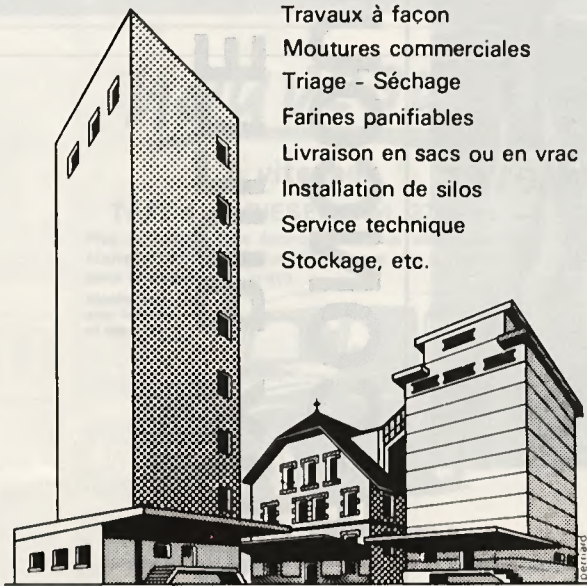
Les photos du marché-concours sont de G. Bourquenoud.

Les photos des sujets d'élevage sont de Chr. Gerber.

ALIMENTS PROTECTOR



Travaux à façon
Moutures commerciales
Triage - Séchage
Farines panifiables
Livraison en sacs ou en vrac
Installation de silos
Service technique
Stockage, etc.



MOULIN NEUF / MATRAN

Centre collecteur Tél. 037/24 34 48

NOUVEAU: Matériel de jardinage

Celui qu'on préfère...

le bon lait pasteurisé
dans l'emballage
de sa région



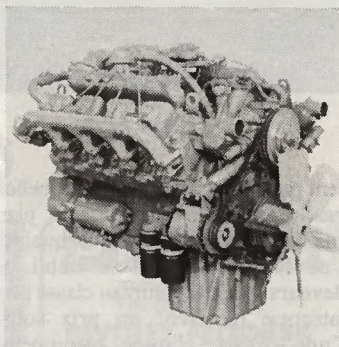
BERSIER S.A.

BULLE

Révisions de
moteurs

Vente et location
de compresseurs et
de groupes électrogènes

Tél. 029/3 12 00



Engins à haut rendement, du fournisseur attitré.

DEUTZ-FAHR est le plus important fabricant européen de machines agricoles. Renseignez-vous sur sa gamme étendue, à la mesure de toutes les exigences et de toutes les grandeurs d'exploitation agricole.



Agences pour le canton de Fribourg:
CUGY: P. Marchon, 037/61 40 60; DOM-
PIERRE: J. Kessler, 037/75 22 12; DÜDIN-
GEN: Gebr. Tschiemer, 037/43 12 65;
FARVAGNY-LE-GRAND: R. Piccand,
037/31 13 64; LA ROCHE: P. Brodard,
037/33 21 50; TORNÉY-LE-GRAND: M.
Bugnon, 037/68 11 45; VAUDERENS: L.
Deschenaux, 021/93 55 79; VILLARSEL-
LE-GIBLOUX: P. Robatel, 037/31 21 33;
VUISTERNENS-DEVANT-ROMONT: E.
Gay, 037/55 13 13.

Chef de vente: Gilbert Sudan, Broc,
029/6 18 45.

Nous exposons au marché-concours.

DEUTZ FAHR

**Une efficacité
accrue.**

ENTRE L'ÉGLISE ET LA PINTE

En buvant trois décis



L'objectif de FRIBOURG illustré était là, un soir d'été, à Jaun.

HISTOIRES «BELGES»

Comment fait un paysan «Belge» pour compter son troupeau de vaches? Il compte d'abord les pattes et il divise par quatre!

Deux prisonniers «Belges» préparent leur évasion. L'un demande à l'autre d'aller voir si la hauteur de la clôture est bonne.

Il dit:

- «Si la clôture est trop haute, nous passerons en-dessous et si elle est assez basse, nous passerons par-dessus.

Au bout d'un petit moment, l'autre «Belge» revient en disant:

- On ne pourra pas s'évader, il n'y a pas de clôture du tout!»

Une femme «Belge» visite le Musée du Louvre. Elle s'arrête en extase devant la statue d'un Apollon de marbre, qui a une feuille de vigne pour tout costume. Au bout de vingt minutes, son mari lui lance:

- Alors, tu viens... Qu'est-ce que tu attends?

- L'automne!

Un «Belge» demande à sa femme de l'aider à vérifier les

clignotants de la voiture: Ils marchent... ils ne marchent pas... ils marchent... ils ne marchent pas...

Un «Belge» veut s'engager dans une mine. Son ami lui dit de prétendre qu'il a une expérience de 10 ans et qu'il peut travailler à 500 mètres sous terre.

- Très bien, dit l'employeur. Vous êtes celui qu'il nous faut. Vous êtes engagé. Quelle sorte de lampe voulez-vous?

- Aucune, je travaille toujours de jour!

Un «Belge» ivre de bière est dans une cabine téléphonique et hurle!

- «Il ne s'arrêtera donc jamais cet ascenseur!»

Un «Belge», chez son coiffeur, la coupe terminée, ce dernier lui met un miroir derrière la nuque:

- Etes-vous satisfait?

- Non, dit-il, si c'est possible, je les aimerais un peu plus longs!

Un «Belge» vient d'avoir des jumeaux... Depuis, il cherche le père de l'autre pour le féliciter.

ON CAUSE...

Lever de soleil

Est-il quelque chose de plus beau que de s'offrir un lever de soleil le dernier jour de ses vacances? Se lever tôt pour entendre le premier chant d'oiseau, la première cloche qui sonne dans la vallée et puis celle qui vient du village d'en face accroché à la pente. Sortir du lit alors qu'il fait encore nuit noire pour écouter le tintement des clochettes d'un troupeau qui s'en va manger l'herbe rare qu'il reste sur les flancs du Moléson. Prendre le temps de contempler le lever de soleil qui, parce que nous n'avons probablement pas choisi le bon jour, fait la nique derrière une mer de brouillard de laquelle nous ne voyons que la pointe des sommets. Se pencher dans le vide pour regarder les mélèzes qui résistent au vent. Ou

encore suivre des chamois qui s'élancent sur les rochers comme s'ils apercevaient des chasseurs avec leurs chiens. Enfin pour admirer la source qui s'infiltre dans les pierres pour revenir en surface à proximité d'un chalet, eau bienvenue pour l'armailli et son troupeau. Eau fraîche appréciée par le promeneur et les animaux sauvages.

Quel plaisir aussi de s'offrir quelques minutes de silence pour revitaliser l'esprit, des quarts d'heure de contemplation, des heures d'observation.

Pour s'offrir tout cela, un petit effort: se lever tôt, se déplacer au sommet de la plus belle montagne de notre pays et créer l'ambiance malgré l'absence de l'astre dans le ciel. Quelle âme que cet environnement!

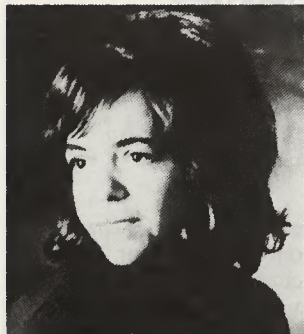
Le rat des champs



Quelques Fribourgeois qui attendent le lever du soleil au sommet du Moléson.

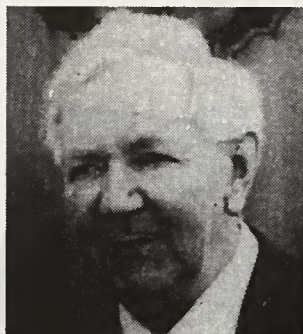
ON CAUSE...

HOMMAGE À...



JOSIANE PORTA
Cérano

Maman au cœur d'or pour ses deux enfants, elle faisait le bonheur de ses parents. Sa disparition, à l'âge de 36 ans, après avoir supporté une longue maladie, laisse un grand vide dans son foyer à Cérano. Le doux regard de Josiane Porta s'est refermé pour toujours comme une fleur qui se fane. Une douloureuse épreuve pour ses parents à Chénens.



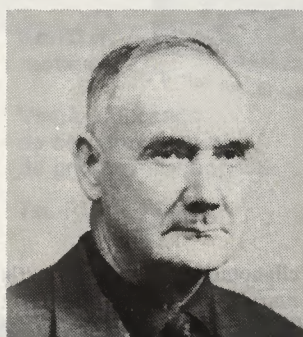
ABBÉ JOSEPH GRÊT
Cheyres

Agé de 74 ans, le défunt fut curé de Cugy durant 27 ans, puis de Cheyres depuis 1970 à sa mort. L'abbé Joseph Grêt était un prêtre de valeur, populaire et courtois. Il était l'ami de chacun. Ses conseils débordaient de bon sens. Il aimait secourir les malheureux en leur apportant du réconfort. Que son repos soit doux comme son cœur fut bon.



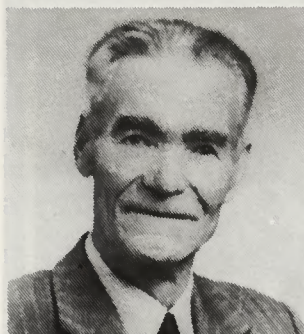
ÉLIE GRIVEL
Porsel

Paysan dans l'âme et dans le cœur, gai, sensible, il avait beaucoup d'esprit et était fort apprécié pour son travail consciencieux. Sa scierie tenait une grande place dans sa vie quotidienne. Avec son épouse il éleva quatre enfants et était choyé par quatre petits-enfants. Frappé par la maladie, il a quitté ce monde à l'âge de 62 ans.



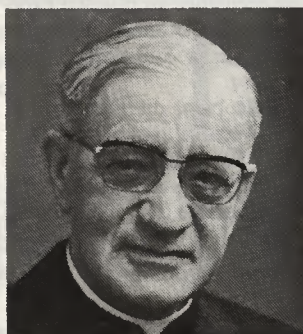
ROMAIN MICHEL
Sâles

Nommé garde-chasse en 1933, il exerçait sa fonction en Basse-Gruyère, dans la région du Gibloux et au Moléson. Homme ferme, soucieux et méticuleux, mais toujours courtois, souriant, il était un brin farceur. Membre fondateur de la fanfare paroissiale de Sâles, il siégea plusieurs années au Conseil communal de Maules. Ce père de sept enfants était âgé de 82 ans.



VICTOR COCHARD
Vulsternens-devant-Romont

Ce père de famille droit et courageux a eu les honneurs du drapeau des ouvriers, dont il fut le président fondateur. Devenu veuf il y a un peu plus d'un an, il eut de la peine à accepter la disparition de son épouse qui l'entourait d'affection. Dans la foi et avec courage il supporta sa maladie qui l'emporta à l'âge de 79 ans.



ABBÉ PAUL GREMAUD
Chapelle-sur-Oron

Ordonné prêtre en 1927, il fut d'abord vicaire à Attalens, puis curé au Pâquier. Nommé curé de Mézières en 1943, il en fut le chef spirituel jusqu'au mois d'avril 1983, date à laquelle il se retira à Chapelle-sur-Oron. C'est dans la cure de cette paroisse que l'abbé Paul Gremaud s'est éteint à l'âge de 82 ans. Deo gratias pour le bien accompli.



CALIXTE DÉNERAUD
Mézlères

Doyen de la commune, Calixte Déneraud s'est éteint au bel âge de 94 ans. Il fut boursier communal pendant 19 ans et syndic durant 16 ans. Il fut également officier d'état-civil et inspecteur du bétail pendant un quart de siècle. Avec son épouse, décédée en 1980, il éleva quatre enfants qui l'ont toujours entouré d'affection.



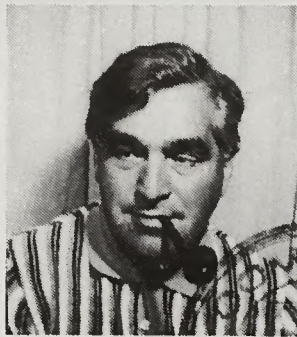
EUGÈNE GUMY
Fribourg

Homme intègre, sportif, généreux et profondément croyant, Eugène Gumy était retraité des CFF. Membre de l'Association suisse de football depuis octobre 1955, il fut une des figures les plus marquantes de ce sport depuis un demi-siècle. Ce bon papa de deux enfants s'en est allé à l'âge de 84 ans.



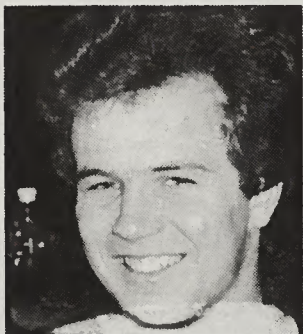
IDA YERLY
La Roche

Courageuse et travailleuse, elle se dévoua toute sa vie pour les siens. Elle était la flamme de son foyer où son mari et ses deux filles l'entouraient de tendresse. Sa plus grande joie était d'avoir autour d'elle ses dix petits-enfants et dix arrière-petits-enfants. Ida Yerly était âgé de 79 ans lorsqu'elle s'est endormie pour l'Eternité.



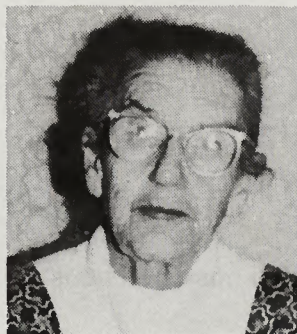
RENÉ HAYMOZ
Cornaux

Homme juste, droit, sympathique et travailleur, René Haymoz était un camarade estimé de chacun. Chauffeur de profession, ses services étaient très appréciés de ses employeurs qui lui faisaient entière confiance. Alors qu'il approchait d'une retraite qui lui aurait procuré une grande joie, il a été ravi à sa famille à l'âge de 59 ans.



MICHEL JAQUET
Crésuz

Matcheur international junior, toujours gai, souriant, taquineur, créant toujours la bonne humeur dans les stands de tir, Michel Jaquet était la promesse même d'un bel avenir. Mécanicien de profession, il fit son apprentissage dans l'entreprise de son père. Ce gentil jeune homme a été ravi à sa famille alors qu'il n'avait que 21 ans.



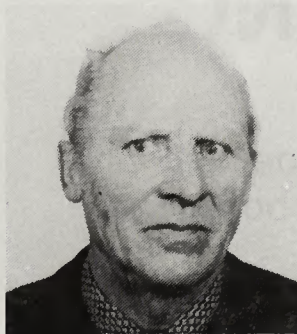
OLYMPE ROUILLER
Billens

Possédant un caractère doux, affectueux et sensible, Olympe Rouiller s'est éteinte le jour de la sainte Anne, à l'âge de 86 ans. De son premier mariage elle éleva deux filles, dont l'aînée lui a été ravie à l'âge de 18 ans. Remariée, elle a élevé les quatre enfants en bas âge de son époux et une petite-fille. Une vie bien remplie.




ÉLISA BOCHUD
Fribourg

Avec une volonté et un courage à toute épreuve, Elisa Bochud éleva avec son époux une belle famille de dix enfants. Et malgré toutes les souffrances qu'elle a endurées tout au long de sa vie, elle sut donner l'exemple d'une maman disponible et gaie. Elle était âgée de 80 ans lorsqu'elle a remis son âme généreuse entre les mains du Seigneur.



ALFRED MORET
Bulle

Employé des GFM à Bulle, il travailla pendant trente-quatre ans à la manœuvre. Bénéficiant d'une santé de fer, il passait le plus cher de son temps à travailler dans les bois et s'occupait également d'apiculture. Ses deux enfants et ses trois petits-enfants étaient pour lui un rayon de soleil. Il s'est endormi pour l'Eternité alors qu'il était âgé de 68 ans.


POMPES FUNÈBRES
MURITH

Tél.
22
41
43

Nous assurons aux familles en deuil, un service parfait, digne et discret

De nombreux nouveaux modèles, 30 sortes de marbres et granits en stock, nos motifs et croix de bronze exclusifs, notre garantie de qualité et 50 ans d'expérience

vous aideront dans le choix d'un

MONUMENT FUNÉRAIRE

Pose gratuite de bordure provisoire

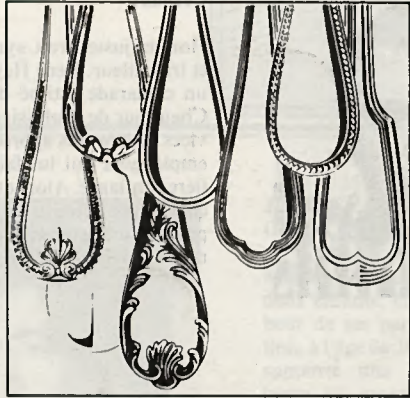
MARBRERIE PAGE S.A.

 1680 ROMONT

135, rue du Château
Tél. 037/52 21 78

Livraison dans toute la Suisse romande





Christofle
Orfèvre à Paris

grauwiller
MONTRES



fribourg
BIJOUX

Av. de la Gare 7

**Le privilège de la qualité
au service de la mode**

N'achetez pas sans avoir vu nos collections
automne-hiver

**PIERRE
BLANC**

Le rendez-vous de
l'élégance et du bon goût

Prêt-à-porter - Chemiserie
BULLE

PLACE DES ALPES
Téléphone 029/2 38 41

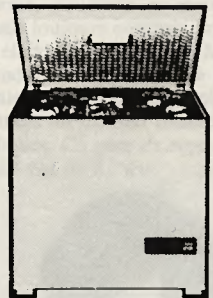
**pour une congélation
économique...**

bahuts de congélation de qualité.
avec service dans les 24 heures.

Bosch

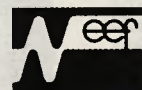
- compartiment surgélation
rapide
- éclairage

mod. 243 l. fr. **760.-**
mod. 387 l. fr. **995.-**
mod. 485 l. fr. **1170.-**

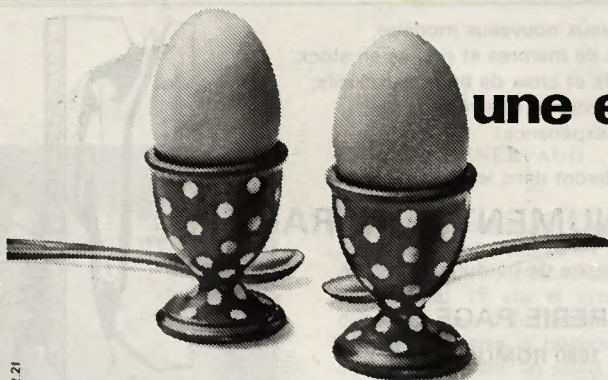


livraison gratuite - instruction
garantie et service

votre magasin spécialisé



**ENTREPRISES ELECTRIQUES
FRIBOURGEOISES**



**L'avenir à deux,
une excellente raison pour venir
nous consulter.**

**BANQUE DE L'ÉTAT
DE FRIBOURG**



Votre Banque Cantonale. Toujours à votre avantage.